

# МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (06) 196, червень 2018

Передплатний індекс 89611

**28 червня 2018 року – 22 річниця з дня прийняття Конституції України**

**Конституцію не можна міняти під конкретних осіб, – П. Порошенко**



Конституцію України не можна змінювати на угоду поточної політичній кон'юнктурі. Про це заявив Президент Петро Порошенко під час виступу з нагоди Дня Конституції України біля пам'ятника Пилипу Орлику у Києві. «Політична еліта України, на мою думку, достатньо нешанобливо ставиться і не дуже обережно поводить з Конституцією, що й стало однією з причин тих криз і випробувань, які випали на долю нашої держави. Впевнений, що це має стати дуже серйозним уроком для нинішніх і майбутніх політиків. Не можна політичну систему, форму правління, державний устрій змінювати на угоду поточної політичній кон'юнктурі. Не можна змінювати Конституцію під конкретних осіб – це Основний закон України», – наголосив він.

Президент зазначив, що докорінні зміни до Конституції «мають визріти, щоб не виглядали скоростиглими і кон'юнктурними». «І ще найголовніше – перед нами має бути відкрита дорога на 300 голосів у Раді. Необхідно чітко дотримуватися процедур змін до Конституції. Їх встановив Основний закон, а ми маємо чітко їм слідувати», – підкреслив він.

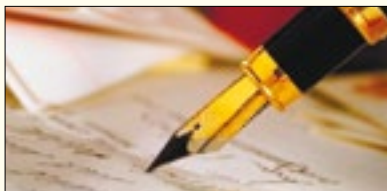
«Найближчим часом мною буде переданий проект змін до Конституції, поправку, яка закріпить дві наших стратегічних цілі, тісно пов'язані одна з одною – це є вступ України до Євросоюзу і вступ України до НАТО», – наголосив він.

[glavcom.ua](http://glavcom.ua)

**6 червня – День журналіста України!**

День журналіста – це не тільки професійне свято працівників засобів масової інформації. Це загальнонародне торжество, тому що важко уявити сучасне суспільство без інформації, без засобів її передачі, без професійного погляду на події та факти нашого життя.

журналістів з нагоди професійного свята. Бажаємо Вам сил та енергії, невичерпної настиги та наполегливості. Хай не зраджує Вас удача і творче натхнення!



Редакційна колегія газети «Міграція» щиро вітає всіх

**Розширене засідання Колегії ДМС України**



1 червня відбулося розширене засідання Колегії ДМС України, у якому взяли участь керівники структурних підрозділів апарату та територіальних органів міграційної служби. Під час засідання колегії, розглядалися питання поточної діяльності та проблеми організації роботи з надання адміністративних послуг.

Особливу увагу було приділено питанням запобігання корупції, порушенням законодавства під час оформлення громадянства України та паспортів громадянина України. Голова Державної міграційної служби Максим Соколюк нагадав керівникам обласних управлінь, що вони мають всі можливості, зобов'язані контролювати роботу підлеглих та несуть повну відповідальність за організацію діяльності підпорядкованих підрозділів. За словами Голови міграційної служби, попередньо проведені перевірки справ про набуття громадянства України показали необхідність продовжити цю роботу у співпраці з правоохоронними органами. Під час засідання Колегії було розглянуто питання взаємодії у сфері оформлення біометричних документів із центрами надання адміністративних послуг. Кількість таких центрів, що розпочали приймати заяви громадян на оформлення паспортів, постійно збільшується, а відтак більшої актуальності набуває розділення процесів у підрозділах міграційної служби на виконання функцій фронт- та бек-офісу. Максим Соколюк також відзначив ефективну спільну роботу з правоохоронцями у сфері протидії незаконній міграції. Спільні заходи, що проводилися у поточному році, дозволили виявити чимало іноземців, які незаконно перебували на території України. Також під час Колегії керівникам обласних управлінь було надано ряд доручень з організації запровадження (починаючи з 1 червня) біометричних посвідок на постійне та тимчасове проживання для іноземців.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)



**Читайте в номері:**

**На часі. Освіта майбутнього**  
стор. 2

**Рік безвізу. Що змінилось для українців?**  
стор. 7

**Інтерв'ю Голови ДМС України**  
стор. 8

**Гаряча тема**  
стор. 10





## Освіта майбутнього: студенти Одеської юридичної академії поглиблено вивчають ІТ-право та електронне судочинство



Сергій Ківалов  
Президент НУ «ОЮА»

Згідно з соціологічними опитуваннями, найбільш затребуваними в сфері права сьогодні є юристи в області ІТ-права та інформаційної безпеки. Випускники шкіл пов'язують з цими спеціальностями майбутнє і власний успіх. Саме тому вже протягом року студенти Одеської юракадемії вивчають на факультеті цивільної та господарської юстиції унікальні дисципліни: «ІТ-право» і «Електронне судочинство». Впроваджені в навчальний процес дисципліни є інноваційним продуктом університету, який був розроблений вченими кафедри цивільного права і цивільного процесу.

«Для того, щоб забезпечити діяльність усіх ІТ-фахівців і для їх якісного функціонування на ринку потрібні юристи. Для цього ми готуємо юристів абсолютно нових та затребуваних на ринку. Найкращих фахівців ІТ-права тепер готують в Національному університеті «Одеська юридична академія». Створити дану навчальну дисципліну було ініціативою президента нашого університету Сергія Васильовича Ківалова, і він всіляко підтримав її впровадження в нашому навчальному закладі», – розповідає декан факультету цивільної та господарської юстиції Денис Колодін.

Першокурсниця Ірина Бодюл з великим інтересом вивчає нову дисципліну і навіть подумує в майбутньому працювати в сфері ІТ-права.

З ініціативи президента нашого університету С.В. Ківалова на нашому факультеті створена нова дисципліна ІТ-право, і ми дуже раді тому, що вже з самого першого курсу можемо вивчати таку важливу і затребувану на сьогоднішній день сферу права, яка розширює межі нашої освіти, кваліфікації та відкриває для нас величезні можливості в плані кар'єри.

Як на мене дисципліна ІТ-право, що вивчається на базі нашого факультету, дає основи, які допоможуть нам в майбутньому, в нашій професійній кар'єрі. Дисципліна допомагає нам йти в ногу з часом: нові технології, блокчейн, криптовалюта – це дуже актуально на даний момент, а тому нам, як майбутнім юристам, просто необхідно це знати», – вважає студент факультету цивільної та господарської юстиції Дмитро Розумейка.

Включення в навчальний курс нової дисципліни розширює для студентів-юристів можливості та перспективи успішного працевлаштування не тільки

в Україні, а й за кордоном. Відразу після введення нової дисципліни в університет стали звертатися керівники юридичних компаній, які потребують фахівців з таким багажем знань і навичок, а тому в найближчих планах – відкриття спеціалізованих курсів по ІТ-праву для практикуючих юристів. Відзначимо, що вже зараз на базі факультету цивільної та господарської юстиції працюють курси з ІТ-технологій для школярів.

*Прес-служба НУ «ОЮА»*



## Вибори ректора НУ «Одеська юридична академія»



Віктор Загородній  
Ректор НУ «ОЮА»

Нещодавно у Національному університеті «Одеська юридична академія» відбулись вибори ректора. За результатами голосування, в якому взяли участь усі представники професорсько-викладацького складу, інші співробітники університету, представники студентського колективу, перемогу здобув Віктор Євстафійович Загородній.

В.Є. Загородній з березня 1976 року до лютого 2015 року – працівник органів прокуратури України, помічник прокурора, прокурор району, прокурор міста Іллічівськ, перший заступник прокурора Одеської області,

старший прокурор відділу Генеральної прокуратури України. Протягом 10 років був депутатом Великомихайлівської районної та Іллічівської міської ради народних депутатів. України. У 2002 році був удостоєний звання Почесний працівник прокуратури, у 2008 році – Заслужений юрист України.

З листопада 2006 року В.Є. Загородній почав працювати у Національному університеті «Одеська юридична академія» на кафедрі криміналістики викладачем, а потім – доцентом кафедри. Кандидатську дисертацію захистив у Національному університеті «Одеська юридична академія» у

2010 році. Вчене звання доцента отримав 2013 року.

3 серпня 2016 року В.Є. Загородній був обраний головою Первинної профспілкової організації Національного університету «Одеська юридична академія». В.Є. Загородній розробив унікальну програму, аналогів якої немає в Україні, – авторський курс «Автоматичне робоче місце прокурора, слідчого, детектива».

Спеціально до курсу ним підготовлені та опубліковані відповідні навчально-методичні посібники. Заняття проводяться у спеціально обладнаних комп'ютерних класах з використанням найсучасніших

технологій. За період роботи у НУ «ОЮА» Віктор Євстафійович проявив себе як висококваліфікований педагог. Він підготував понад 50 наукових публікацій щодо методик організації розкриття розслідування тяжких та особливо тяжких злочинів, запровадження у навчальний процес інформаційних технологій.

Щиро вітаємо Віктора Євстафійовича з обранням на посаду ректора Національного університету «Одеська юридична академія», бажаємо міцного здоров'я, наснаги, успіхів та нових здобутків на цій відповідальній посаді!

*Прес-служба НУ «ОЮА»*

## В Одесі відкрилося одразу два Центри з надання безоплатної допомоги абітурієнтам

Вже незабаром у нашій країні стартує вступна кампанія у заклади вищої освіти. І якщо подання документів в електронному вигляді починається лише з 12 липня, то реєстрація електронних особистих кабінетів – вже з 2 липня. Ця дата передбачена спеціально для того, щоб вступники мали змогу зареєструвати свої електронні кабінети і потім не доводилося перевантажувати сервери у момент безпосереднього подання документів.

Здавалося б, що із впровадженням електронного подання документів сама процедура вступу була значно спрощена і замість багатогодинного (а іноді і багатоденного) стояння у чергах перед дверима приймальних комісій зараз достатньо витратити якихось півгодини, щоб подати документи для вступу. Однак насправді все виявилось не так просто. Досвід минулорічної вступної кампанії показав численні пробіли і недоліки у роботі електронної системи подання документів у заклади вищої освіти.

Вступники стикалися з цілим рядом проблем: не могли зареєструвати електронні кабінети, під час подання документів в електронному вигляді не могли прикріпити всі необхідні документи, через недосконалість Єдиної державної електронної бази освіти заяви деяких вступників просто зникали і їх доводилося подати повторно. Крім того, далеко не всі випускники 11-х класів знали, якими підльгами вони можуть скористатись. Також виникало багато питань, пов'язаних з поданням документів, які дають право скористатися сільським коефіцієнтом.

Потрібно відзначити, що з даними проблемами вступники стикалися по всій Україні.

Цього року з ініціативи президента Національного університету «Одеська юридична академія» та Міжнародного гуманітарного університету, академіка Сергія Ківалова на базі двох провідних університетів країни відкритися Консультативні центри допомоги абітурієнтам зі створення електронних кабінетів, реєстрації і подання документів. Консультації надають висококваліфіковані співробітники університету, які пройшли спеціальну підготовку.

«За великим рахунком, у минулому році ми також займалися наданням консультацій нашим абітурієнтам під час реєстрації електронних кабінетів і подання документів в електронному вигляді. Єдине, що в нинішньому році ми вирішили розширити цю діяльність, і президент нашого університету Сергій Васильович Ківалов ініціював створення на базі нашого університету Консультативного центру допомоги абітурієнтам і тепер ми будемо консультивати вступників не тільки з нашого міста, а й з усієї країни.

Крім того, напередодні вступної кампанії співробітники приймальної комісії, які будуть задіяні в цьому Центрі, пройшли спеціальну підготовку і тепер зможуть оперативно і чітко відповідати на всі можливі питання абітурієнтів і надавати їм всю необхідну консультаційну та технічну допомогу. І, на мій погляд, це дійсно дуже важливо, адже будь-яка електронна система може дати збій. Крім того, далеко не в усіх абітурієнтів є доступ до комп'ютера

та мережі Інтернет і тут вже не обійтися без кваліфікованої допомоги фахівця. І саме таку допомогу ми з радістю надамо всім, хто до нас звернеться», – роз'яснює відповідальний секретар Приймальної комісії Національного університету «Одеська юридична академія» Євген Хижняк.

Відзначимо, що Консультативний центр допомоги абітурієнтам Національного університету «Одеська юридична академія» вже розпочав свою роботу. Він знаходиться у приміщенні Приймальної комісії за адресою: вул. Академічна, 2, 1-й поверх. Працює з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 18:00. А з 2 липня працюватиме без вихідних. Фахівці Центру безоплатно надають усю необхідну інформацію щодо термінів подання документів, прав і обов'язків вступника, всіх передбачених пільг, і головне, надають всю необхідну допомогу у реєстрації електронних кабінетів і поданні документів для вступу. Ще один Центр допомоги абітурієнтам у місті Одесі відкрито на базі Міжнародного гуманітарного університету.

«На базі приймальної комісії нашого університету створено Центр з надання безоплатної допомоги для абітурієнтів. Тут можна отримати роз'яснення, як правильно застосувати бали, отримані під час складання ЗНО. Консультації абітурієнтів здійснюються щодня з 9:00 до 18:00 у приміщенні приймальної комісії. Хочу відзначити, що наш університет надає унікальну можливість випускникам університетів з дипломом фахівця або бакалавра будь-якої спеціальності без ЗНО вступити до магістратури



Міжнародного гуманітарного університету на спеціальності: правоохоронна діяльність, публічне управління та адміністрування, підприємництво, торгівля та біржова діяльність, а також переклад і філологія. Для таких абітурієнтів вступна кампанія триватиме з 12 липня по 10 жовтня», – розповіла відповідальний секретар приймальної комісії Міжнародного гуманітарного університету Юлія Шарапановська.

Ще раз нагадаємо, що реєстрація електронних кабінетів в цьому році стартує з 2 липня, а прийом документів в електронному вигляді триватиме з 12-го по 26 липня.

*Прес-служба НУ «ОЮА»*



## Зустріч із представниками Міжнародної організації з міграції



Відбулася зустріч Голови міграційної служби Максима Соколока з Регіональним директором країн Південно-Східної Європи, Східної Європи та Центральної Азії Регіонального представництва МОМ у Відні пані Аргентиною Сабашою та Головою Представництва МОМ в Україні доктором Томасом Лотаром Вайсом.

У ході зустрічі Максим Соколюк окреслив коло практичних заходів, які ДМС здійснює з метою приведення української системи управління міграційними процесами у відповідність до європейських і міжнародних стандартів.

Реалізації визначених завдань сприяє послідовне виконання Стратегії державної міграційної політики України на період до 2025 року, затвердженої Урядом України, співпраця у рамках проекту «Підтримка управління міграцією та притулком в Україні» (IMMIS),

який імплементується Представництвом МОМ в Україні, а також запровадження в Україні сучасної біометричної системи документування іноземців та осіб без громадянства.

Пані Аргентина Сабашою та доктор Томас Лотар Вайс відзначили суттєві здобутки української держави в розвитку міграційної сфери, наданні гуманітарної підтримки мігрантам, які її потребують, зокрема шляхом адаптації кращих міжнародних практик до українського контексту та розбудови інституційних і технічних спроможностей ДМС.

Сторони домовилися продовжити співробітництво між ДМС та МОМ з метою вирішення актуальних питань у сфері міграційної політики, що є важливою умовою зміцнення економіки і посилення національної безпеки Української держави.

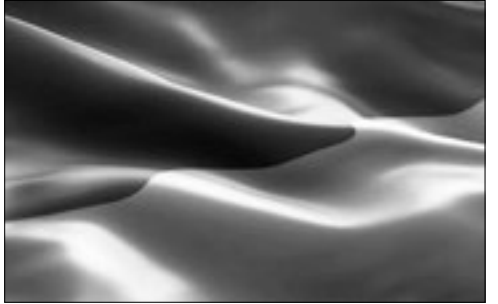
[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

## Голова ДМС Максим Соколюк взяв участь у зустрічі із міжнародними партнерами та донорами

Відбулася робоча зустріч представників МВС України, центральних органів виконавчої влади, діяльність яких спрямовується та координується Кабінетом Міністрів України через Міністра внутрішніх справ України, із міжнародними партнерами та донорами. У ході зустрічі державні органи системи МВС України презентували учасникам заходу результати реалізації проектів міжнародної технічної допомоги та заходів щодо виконання Стратегії розвитку органів системи Міністерства внутрішніх справ на період до 2020 року, а також поінформували щодо потреб у подальшому співробітництві з міжнародною спільнотою. Голова ДМС Максим Соколюк поінформував про результати залученої ДМС допомоги протягом 2014 року – першої

половини 2018 років, а також запропонував присутнім нові напрями співпраці, зокрема із розвитку системи перевірки документів, що посвідчують особу, протидії нелегальній міграції, а також обміну досвідом із міграційними органами іноземних країн.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)



## Під час зустрічі з представниками УВКБ ООН обговорювалися питання подолання в Україні безгромадянства



Відбулася зустріч Голови міграційної служби Максима Соколока із Старшим радником з правових питань Регіонального Бюро Європи Штаб-квартири УВКБ ООН Еммануелем Мітте за участю Представника УВКБ ООН в Україні Пабло Матеу. У зустрічі також взяли участь представники Представництва УВКБ ООН та центрального апарату ДМС. Під час зустрічі обговорювалися питання подальшого удосконалення законодавства України у сфері подолання безгромадянства. Україна

2013 року приєдналася до Конвенції ООН про скорочення безгромадянства, і представники УВКБ ООН відзначили значний прогрес на шляху подолання безгромадянства в Україні протягом останніх двох років. Сторони домовилися спільно працювати над подальшим удосконаленням як законодавства, так і практики його застосування з тим, щоб максимально захистити права осіб, які за тих чи інших обставин не є громадянами жодної країни світу.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

## Завершено українсько-польський проект «Зміцнення потенціалу Державної міграційної служби України в управлінні міграційними процесами»

У передмісті м. Вроцлав (Польща) пройшла міжнародна конференція на тему «Підтримка управління міграцією в Україні, як модель співпраці з третіми країнами», в рамках якої відбулося офіційне завершення реалізації проекту «Зміцнення потенціалу Державної міграційної служби України в управлінні міграційними процесами». У ході конференції учасників заходу поінформовано про результати реалізації Проекту, а саме – досягнуті цілі, задачі та результативність участі працівників ДМС у проведених тренінгах. Загалом у

тренінгах, котрі проходили як на території Польщі, так й України, взяли участь майже триста працівників ДМС з різних територіальних органів та підрозділів. Польські експерти ділилися досвідом з питань управління міграційними процесами, існуючими польськими та європейськими підходами до роботи із іноземцями, біженцями, нелегальними мігрантами, а також із питань виявлення підроблених документів тощо. Разом із цим учасники заходу обговорили питання безвізового в'їзду громадян України на територію Європейського

Союзу. Польська сторона підкреслила відсутність суттєвих проблем у згаданому контексті. Також учасники заходу обговорили можливі напрями подальшої співпраці та майбутні проекти. Крім представників України та Польщі, участь у конференції взяли також представники Чехії, Словаччини, Угорщини, Латвії, Естонії, Молдови та інших країн, а також Європейського агентства з охорони зовнішніх кордонів країн-членів Європейського Союзу (FRONTEX).

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

## На ДП «Поліграфкомбінат «Україна» розпочато плану заміну сертифікатів

У ДП «Поліграфічний комбінат «Україна» по виготовленню цінних паперів» відбулась планова заміна сертифікатів, в результаті чого дані на оформлені паспорти громадянства України для виїзду за кордон будуть повторно направлені на персоналізацію.

Відповідно, буде оновлено й дату відправлення даних на персоналізацію у сервісі «Перевірка стану оформлення паспорта», але це жодним чином не вплине ні на черговість,

ні на строк персоналізації. Передача даних здійснюватиметься у тому ж порядку, у якому ці дані відвантажувалися від ДМС до Поліграфкомбінату «Україна» раніше.

Проведення планової сертифікації проводиться Поліграфкомбінатом «Україна» відповідно до вимог Міжнародної асоціації цивільної авіації (ICAO) з метою забезпечення безпеки документів, що посвідчують особу, підтверджують громадянство та дають право виїз-

ду за кордон. Станом на ранок 22 червня, черга на персоналізацію на Поліграфкомбінаті «Україна» склала менше 180 тисяч, строк затримки персоналізації суттєво зменшився у порівнянні із початком поточного року, коли на підприємстві було введено в експлуатацію додаткове обладнання для персоналізації біометричних документів. Зважаючи на те, що хоча затримки у персоналізації закордонних паспортів значно зменшилися, але все ще трапляються, Державна міграційна служба України рекомендує громадянам: не планувати закордонну подорож, не маючи на руках діючого паспорта для виїзду за кордон; не звертатися до будь-яких посередників, які обіцяють будь-які конкретні строки виготовлення паспорта.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

## ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ

Начальника УДМС України  
у Волинській області  
Івана Євгеновича Войцешука

Т.в.о. начальника ГУ ДМС України  
у Львівській області  
Іванну Романівну Іваночко



Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди та нових успіхів у Вашій професійній діяльності!






**23 червня було відзначено 100-річчя запровадження державної служби України**
*Усі територіальні міграційні служби України взяли участь у заходах з нагоди ювілею цієї події*
**У Чернівецькому ЦНАПі розпочато прийом для оформлення та видачі закордонних паспортів та паспортів громадянина України вперше**

У Чернівецькому ЦНАПі розпочато оформлення та видачу паспортів з безконтактним електронним носієм. Довгоочікувана для мешканців міста подія відбулася у присутності начальника УДМС у Чернівецькій області Віталія Вербицького, чернівецького міського голови Олексія Каспрука та керівника Чернівецького ЦНАПу Петра Луціва.

За словами Олексія Каспрука, для встановлення та підключення до каналів конфіденційного зв'язку двох робочих станцій Чернівецькою міською радою було виділено кошти у сумі понад 765 тис. гривень.

Відкриття робочих місць передувала напружена копітка робота зі спеціалістами міграційної служби, які надали максимальну методичну та консультаційну допомогу фахівцям ЦНАПу. Віталій Вербицький висловив впевненість, що результати цієї роботи та якість надання адміністративних послуг гідно



оцінять чернівчани.

Наразі в Чернівецькому ЦНАПі можна оформити та отримати паспорт громадянина України вперше, паспорт громадянина України для виїзду за кордон та паспорт громадянина України для виїзду за кордон у зв'язку з обміном. Як зазначив Петро Луців, поки що робочі станції працюватимуть у тестовому режимі. Тому фахівці ЦНАПу прийматимуть до 30 відвідувачів на день.

*Управління ДМС  
у Чернівецькій області*

**В УДМС України у Чернігівській області відбулася міжвідомча робоча нарада**

З метою забезпечення належної організації взаємодії та результативності заходів 22 червня 2018 року на базі Управління Державної міграційної служби України в Чернігівській області під головуванням начальника Управління К.В. Лук'янець та заступника голови Чернігівської обласної державної адміністрації Н.А. Романової, за участі першого заступника начальника Управління В.О. Рудницького, заступника начальника Управління Н.М. Кириєнко та керівників відділів Управління за напрямками роботи, відбулась міжвідомча робоча нарада, на якій були присутні уповноважені представники Головного управління Національної поліції в Чернігівській області на чолі із заступником начальника Управління Д.О. Лось та за участі заступника начальника Управління карного розшуку – начальника відділу боротьби з організованою злочинністю Управління В.І. Нагорного, Головного територіального управління юстиції у Чернігівській області на чолі із начальником О.М. Трейтхом та за участі в.о. заступника

начальника Управління – начальника відділу державної реєстрації актів цивільного стану Управління державної реєстрації Головного територіального управління юстиції у Чернігівській області О.А. Ющенко, Департаменту сім'ї, молоді та спорту Чернігівської обласної державної адміністрації на чолі з в.о. директора Департаменту В.Л. Голуб, Служби у справах дітей Чернігівської обласної державної адміністрації на чолі із заступником начальника служби – начальником відділу соціального захисту та профілактичної роботи

Ю.І. Олифіренко.

Під час зустрічі обговорювались ризики для країни, пов'язані з легалізацією іноземців та ОБГ на території України на підставі фіктивних шлюбів іноземців з громадянами України та фіктивного батьківства. Були визначені ймовірні шляхи вирішення даного питання та запобігання використанню іноземними громадянами незаконних шляхів легалізації на території України.

*Управління ДМС  
у Чернігівській області*


**На Донеччині відбувся семінар з керівниками підрозділів**


Керівництво Головного управління ДМС України в Донецькій області провело заняття з керівниками територіальних та структурних підрозділів у режимі відеоконференції. У вступному слові начальник ГУ ДМС у Донецькій області Євген Микитенко наголосив на необхідності неухильного дотримання працівниками структурних та територіальних підрозділів вимог нормативних документів, виконавської дисципліни та комунікаційного стандарту працівника ДМС України. Семінар супроводжувався виступами керівників Головного управління, які детально зупинились на питаннях практичного застосування законодавства України в частині надання адміністративних послуг

населенню, а саме: оформлення паспорта громадянина України у вигляді ID-картки та паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Було наголошено на актуальності впровадження в територіальних підрозділах первинних консультацій на кшталт «рецепшн» для громадян – суб'єктів отримання адміністративних послуг.

Особливу увагу було приділено практичному застосуванню сервісу «Електронна черга» в роботі територіальних та структурних підрозділів із надання адміністративних послуг щодо оформлення паспортних документів. Проведено огляд СОП: транслітерація, повернення коштів, внесення відцифрованого зображення обличчя особи, подання документів та формування заяви-анкети для оформлення (у тому числі замість втраченого/викраденого) паспорта, обміну паспорта для виїзду за кордон.

За підсумками проведеного семінару Євген Микитенко надав конкретні доручення співробітникам апарату Головного управління та територіальних підрозділів, спрямовані на покращення організаційних умов обслуговування громадян.

*Головне управління ДМС  
у Донецькій області*

**Маленькі мешканці ПТРБ обирали майбутню професію**


У рамках відзначення Дня захисту дітей маленькі мешканці Пункту тимчасового розміщення біженців були залучені до профорієнтаційного фестивалю «Місто професій», що відбувся в Мукачеві. Під час фестивалю для відвідувачів було запропоновано 28 станцій – в кожній представлено професію, яку в майбутньому може обрати молодь. У парку організовано презентацію послуг Державної служби зайнятості, які допомагають дітям у професій-

ному самовизначенні, проведено професійні діагностичні консультації та інтерактивні ігри. Зокрема, майстер-класи від роботодавців «Приміряй професію на себе» та освітні презентації від вищих та професійно-технічних навчальних закладів. А свої уявлення та прагнення діти висловили в конкурсі малюнку на асфальті «Твоя майбутня професія».

Наразі в ПТРБ Закарпаття проживають 76 шукачів притулку, з них 27 – діти.

*Головне управління ДМС  
у Закарпатській області*


**У Полтаві відбулася презентація проекту документа «Стратегія відновлення цілісності України і деокупації Донбасу»**


Донбасу».

На робочій зустрічі, в якій взяв участь керівник міграційної служби Полтавщини Сергій Шостак, а також представники територіальних підрозділів центральних органів виконавчої влади, що входять до складу МВС, обговорили суть проекту документа та механізм «малих кроків».

Ключова стратегічна задача документа, який сьогодні голова Громадської ради МВС представив для обговорення, полягає у відновленні суверенітету і територіальної цілісності країни, деокупації і реінтеграції тимчасово окупованих територій.

*Управління ДМС  
у Полтавській області*

**Миколаївці вшанували пам'ять 49 військовиків, загиблих у збитому терористами літаку Іл-76**


меморіалу «Струни пам'яті» на честь 49 загиблих десантників і льотчиків, які розбилися в літаку Іл-76 в результаті терористичного акту вночі 14 липня 2014 року в аеропорту Луганська. Вшанувати пам'ять загиблих прийшли перші особи міста і області, силовики, депутати та небайдужі містяни.

Присутні вшанували пам'ять загиблих військовиків хвилиною мовчання, після якої відбувся молебень. Представники влади і миколаївці також поклали квіти до меморіалу.

*Управління ДМС  
у Миколаївській області*

14 червня керівництво та працівники Управління Державної міграційної служби України в Миколаївській області разом з мешканцями м. Миколаєва поклали квіти до



## 22 червня – День скорботи і вшанування пам'яті жертв війни в Україні

Керівники територіальних міграційних служб України взяли участь у цих заходах

### Керівник міграційної служби Вінниччини провів прес-конференцію із ЗМІ



Начальник УДМС області Борис Наливайко провів прес-конференцію в Департаменті інформаційної діяльності та комунікацій з громадськістю Вінницької облдержадміністрації.

Під час заходу повідомив, що у 2017 році у всіх без виключення 32 територіальних підрозділах встановлено робочі станції ЄІАС УМП та запроваджено процес оформлення і видачі паспортів громадян України у вигляді ID-карток та закордонних паспортів з безконтактним електронним носієм. Крім цього, було поінформовано про результати роботи управління, зокрема прийнято на оформлення паспортів громадянина України – 43 802 (у 2016 р. – 38 366), з них: у вигляді ID-картки – 38 535 (у 2016

р. – 8 569), у вигляді книжки – 5 267 (у 2016 р. – 29 797). Вкласно фотокарток у 25 і 45 років – 39 899 (у 2016 р. – 38 739). Оформлено дозволів на виїзд громадян України на ПМП – 297 (у 2016 р. – 465). Надійшло заяв з питань громадянства України – 1 080 (у 2016 р. – 783).

Борис Наливайко повідомив, що станом на 8 лютого паспорти вже оформлені та видаються громадянам (термінові) за 18 січня 2018 року. Не термінові за 25 жовтня 2017 року.

Також до відома присутніх було доведено, що у 2018 році поступово будуть запроваджені електронні черги з надання адміністративних послуг населенню і в територіальних

підрозділах Управління.

Крім цього, мас-медіа повідомлено, що упродовж 2017 року Управління ініціювало та провело низку спільних заходів з ГУ НП, СБУ та ДПС з протидії нелегальній міграції, що дозволило досягти більш позитивних результатів, аніж у 2016 році. За порушення міграційного законодавства до адміністративної відповідальності притягнуто 1067 осіб (у 2016 р. – 803), у т.ч. за ст. 203 КУпАП – 788 (у 2016 р. – 589). Прийнято рішень про примусове повернення в країну походження – 353 (у 2016 р. – 232). Виконано рішень про примусове повернення в країну походження – 286 (у 2016 р. – 190). Скорочено строк перебування в Україні – 22 (у 2016 р. – 8).

Борис Наливайко запевнив присутніх, що керівництво УДМС у повній мірі усвідомлює всю відповідальність щодо належної організації службової діяльності підпорядкованих підрозділів у часи активного реформування та запевнив, що ним постійно здійснюється належна і відповідна реалізація державної політики з питань міграції та надання якісних адміністративних послуг громадянам. Ведеться активна робота щодо підвищення іміджу служби та дотримання чинного законодавства України.

Управління ДМС  
у Вінницькій області

### У форматі круглого столу було обговорено питання роботи з Державним реєстром актів цивільного стану громадян



У Головному територіальному управлінні юстиції в Тернопільській області відбувся круглий стіл щодо роботи з Державним реєстром актів цивільного стану громадян (далі – Реєстр). У заході взяли участь керівник Управління ДМС Ярослав Давибіда та працівники обласного апарату міграційної служби.

«З травня цього року Державна міграційна служба може самостійно здійснювати перевірку документів для підтвердження відомостей про народження особи та її походження, усиновлення, позбавлення та поновлення батьківських прав, шлюб, розірвання шлюбу, зміну імені, смерть.

Впродовж першого місяця роботи з Реєстром ми вже оцінили його користь», – зазначив Ярослав Давибіда.

У ході заходу також обговорили проблемні питання, які виникають у міграційників під час роботи з Реєстром.

Начальник Головного територіального управління юстиції в Тернопільській області Едуард Кольцов відзначив високий рівень співпраці з міграційною службою краю та висловив побажання щодо подальшої ефективної взаємодії.

Управління ДМС  
у Тернопільській області

### В Одесі обговорили проблеми документування ОБГ та осіб під ризиком без громадянства

За ініціативою УВКБ ООН та Партнерської організації «Десяте квітня», з метою вирішення проблемних питань документування осіб без громадянства та осіб, які знаходяться під ризиком без громадянства в Одеській області відбулась міжвідомча нарада.

У ній взяли участь представники центральних та місцевих органів виконавчої влади, місцевого самоврядування, громадських та міжнародних організацій.

На нараді виступили начальник Управління комунікацій та електронних сервісів Державної міграційної служби України Сергій Гунько, перший заступник начальника ГУ ДМС України в Одеській області Іван Безкищенко, начальник Управління з питань громадян-

ства, паспортизації та реєстрації ГУ ДМС України в Одеській області Неллі Ващільна та керівники територіальних підрозділів міграційної служби.

Під час наради обговорювались й напрацьовувались шляхи вирішення нагальних питань у сфері документування даних осіб.

Учасники наради обговорили загальну проблему документування осіб без громадянства та осіб під ризиком без громадянства, розглянули найкращі міжнародні практики з питань викоринення та запобігання безгромадянству в країнах Європи.

Іван Безкищенко в своєму виступі наголосив, що міграційна служба області тісно співпрацює з правозахисними ромськими організаціями з ме-

тою надання послуг особам ромської національності у сфері документування паспортом громадянина України тощо, оскільки саме паспорт на сьогоднішній день є документом, що підтверджує громадянство, дає змогу людині отримувати різноманітний спектр послуг та пільг. Було наголошено, що вищезазначена співпраця дає певні результати та підтверджує ефективність цієї роботи.

З огляду на аргументацію та міркування, висловлені як з боку державних органів, так і громадських організацій, було намічено та погоджено деякі подальші кроки для вирішення даної проблеми, внесення необхідних змін до чинного законодавства.

Головне управління ДМС  
в Одеській області

### У Запоріжжі обговорили взаємодію міграційної служби з органами реєстрації актів цивільного стану

20 червня працівники Управління ДМС України в Запорізькій області взяли участь в обласному семінарі-нараді з керівниками районних та міських відділів державної реєстрації актів цивільного стану Головного територіального управління юстиції у Запорізькій області.

Заступник начальника відділу з питань громадянства, паспортизації та реєстрації УДМС Світлана Валієва наголосила на важливості питання отримання міграційною службою ідентифікатора доступу до Державного реєстру актів цивільного стану громадян. Доступ до реєстру допоможе міграційникам у прове-

денні перевірок за матеріалами, які надаються територіальними підрозділами з питань громадянства, надання дозволу на імміграцію іноземцям та ОБГ, при проведенні службових розслідувань щодо незаконного оформлення паспортів та посвідок на постійне чи тимчасове проживання.

Також присутні обговорили із заступником начальника відділу у справах іноземців та осіб без громадянства УДМС Тетяною Войченко нюанси здійснення перевірки легальності перебування іноземців та осіб без громадянства при укладанні шлюбу на території України.

За підсумком наради учасники

відзначили важливість взаємодії міграційної служби і органів реєстрації актів цивільного стану та висловили побажання частіше зустрічатися для обговорення спільних робочих моментів.

Управління ДМС  
у Запорізькій області



### Міграційники спільно з фахівцями Держпраці виявлятимуть порушення працевлаштування іноземців

Керівники Управління Державної міграційної служби в Кіровоградській області, Управління Держпраці в області та відділу Головного управління Національної поліції домовились про співпрацю щодо виявлення порушень працевлаштування іноземців та осіб без громадянства.

На розширену нараду під головуванням начальника УДМС Володимира Гончаренка та за участі керівників територіальних підрозділів УДМС був запрошений начальник Управління Держпраці в області Сергій Подорожний.

Під час наради був окреслений план спільних дій, а саме – проведення перевірок підприємств, які використовують найману працю іноземців та осіб без громадянства та які мають високі ризики використання праці неоформлених працівників. При виявленні порушень



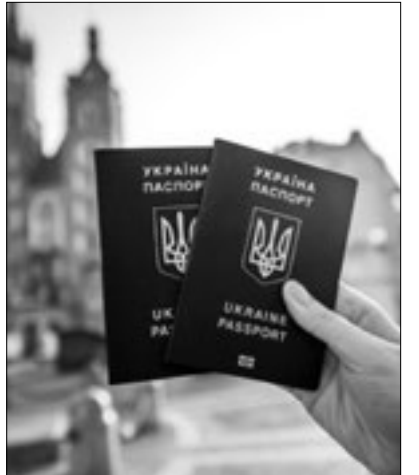
трудового та міграційного законодавства фахівці відомств вживатимуть до порушників відповідних заходів у межах компетенції.

Управління ДМС  
у Кіровоградській області

### З початку дії безвізу майже кожен 10-й мешканець Житомирщини оформив паспорт громадянина України для виїзду за кордон

110 тис. 381 житель Житомирської області тепер із біометричними закордонними паспортами. Лише у м. Житомирі документ нового зразка одержали понад 42 тис. осіб. Відповідні адміністративні послуги 22 тис. 696 осіб отримали в обласному управлінні. У трьох районних підрозділах міграційної служби м. Житомира такими послугами скористалися майже 20 тис. громадян. Вже зараз український паспорт займає 32-е місце у міжнародному рейтингу престижності Passport Index та надає можливість громадянам України відвідувати понад 120 країн без віз або з безперешкодним отриманням візи на кордоні.

Більшість українців обирають авіаційні пункти пропуску,



меншість – подорожі морем. Найчастіше українці подорожують через українсько-польський кордон, найменше – через пункти пропуску, що на кордоні зі Словаччиною.

Управління ДМС  
у Житомирській області





## Волинь – «вікно» в Європу



Волинська область розташована в північно-західній частині України. На її півночі проходить державний кордон з Республікою Білорусь протяжністю 195 кілометрів, на заході – з Республікою Польща – 135 км. На півдні Волинь межує зі Львівською, на сході – з Рівненською областями України. У нинішньому територіальному поділі область була утворена в грудні 1939 року. Площа Волинської області становить 20,2 тисячі квадратних кілометрів. Кількість населення – 1037,9 тис. осіб.

У регіоні є 4 міста обласного підпорядкування (Луцьк, Ковель, Нововолинськ, Володимир-Волинський) і 7 районного, 16 адміністративно-територіальних районів, 22 селища міського типу, 1049 сільських населених пунктів. Обласний центр – місто Луцьк.

У піснях Волинський край поетично називають голубоком. Тут дійсно є 220 великих і малих озер. Налічується майже 130 річок. Створений десять років тому Шацький національний парк, який розкинувся на площі понад 32 тисячі гектарів, ретельно оберігає для нинішнього і майбутнього покоління реліктові види фауни і флори, неповторний світ поліської природи.

Волинська область має значний природно-рекреаційний та культурно-історичний потенціал, який є передумовою успішного функціонування туристсько-рекреаційної галузі.

Волинь – древня земля, невід’ємна частина України. Ряд істориків вважає, що її назва походить від міста «Велиня», про яке згадують давні літописи. Від назви міста походить і назва краю та племені, що його населяло. Першу писемну згадку про волинян в історичних джерелах давньої України-Русі знаходимо в найдавнішому літописі – «Повісті минулих літ», де вказується місце проживання тодішніх волинських племен: «...Бужани сиділи по Бугу, а потім же волиняни» і далі: «Дуліби тоді жили по Бугу, де нині волиняни...».

Волинський край має багате історичне минуле, значний соціально-економічний потенціал, визначається динамічними процесами розвитку усіх сфер суспільного життя. Волинь є багатонаціональним та поліконфесійним регіоном, де впродовж століть мирно співіснували представники великої кількості віросповідань.

Волинська область славиться своїми архітектурними пам’ятками. Нині під охороною держави там перебуває понад 180 пам’яток архітектури, 860 – історії, 149 – археології, 35 – монументального мистецтва. Величю та неповторністю вражають відвідувачів Зимненський жіночий

монастир та дерев’яні храми Волині. У Луцьку є замок Любарта – одна з небагатьох збережених в Україні пам’яток оборонної архітектури.

Окрім того, Волинь – край унікальної природи, лікувального мікроклімату, самобутнього народного мистецтва і великої історико-культурної спадщини.

Волинську область доволі часто називають «вікном в Європу» на північному заході України. Наш край є зручним для нелегальної міграції, тобто незаконного переміщення поза пунктами пропуску або з уникненням прикордонного чи митного контролю. Прикордонне розташування Волині, яка межує одразу з двома державами, ставить перед Управлінням Державної міграційної служби України у Волинській області чимало завдань, основні з яких – протидія нелегальній міграції. Тому пріоритетом роботи УДМС спільно з Державною прикордонною і митною службами та Управлінням Служби безпеки в області є виявлення та перекриття каналів незаконного потрапляння на територію області чужоземних громадян та контрабандних товарів. Сусідство з Польщею робить Волинь привабливою для осіб, які прагнуть незаконно дістатися до країн Євросоюзу. Наш край є ніби транзитним шляхом для нелегальних мігрантів. І боротьба з цим явищем – один з важливих напрямків діяльності УДМС в області.

Загалом Управління ДМС проводить низку заходів щодо протидії незаконній міграції. Зокрема, у рамках реалізації програми під умовною назвою «Мігрант» з початку року співробітники ДМС області затримали 52 нелегальних мігрантів, яких було примусово повернуто за межі України. Продовжується робота з протидії незаконній міграції в області та виживаються можливі заходи боротьби у рамках спільної профілактичної спеціальної прикордонної операції «Кордон-2018», яка наразі ще триває.

У селі Журавичі Волинської області розміщено пункт тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства. Він розташований у Ківерцівському районі на відстані 50 кілометрів від обласного центру – міста Луцька. Офіційно був введений в дію у вересні 2008 року і розрахований на утримання одночасно близько 180 осіб. Функціонування пункту вирішує чимало завдань. Зокрема, забезпечується тимчасове тримання іноземців до завершення їх підготовки до адміністративного видворення. Окрім цього, здійснюється супровід до пунктів пропуску через державний кордон під час здійснення примусового

видворення. А ще у Журавичах іноземцям сприяють у встановленні контактів з родичами, гуманітарними та правозахисними організаціями з метою вирішення питання повернення їх на батьківщину. Співробітники пункту проводять роз’яснювальну та профілактичну роботу щодо відповідальності, передбаченої законодавством України за незаконне перебування на її території. Наразі у Волинському ППП утримується 152 нелегальних мігрантів, з них 120 чоловіків, 27 жінок та 5 дітей.

Для забезпечення життєдіяльності організації, установа тісно співпрацює з представниками УВКБ ООН, МОМ в Україні, співробітниками структурних підрозділів МВС, СБУ, ДПС України, представниками міграційної служби, правозахисних організацій. Керується у своїй діяльності Конституцією України, міжнародними договорами, Конвенцією про захист прав людини і основоположних свобод 1950 року, а також Конвенцією про статус біженців, законами України.

Термін утримання затриманих не перевищує 18 місяців. Тут для мігрантів створені бездоганні умови та неухильно дотримуються вимоги закону. У цьому не раз переконувалися представники кількох закордонних організацій, які займаються проблемами біженців. Умови – чи не найкращі, і не кожна європейська країна може забезпечити подібний рівень нелегалів, які перебувають на її території. Якісній роботі сприяє і те, що пункт постійно відвідують представники різних урядових та неурядових організацій. За 18 місяців перебування чимало іноземців надають інформацію, яка дозволяє ідентифікувати їх. На території ППП соціальні працівники займаються з іноземцями, яких доля різни ми шляхами привела на Волинь.

Важливим аспектом у функціонуванні пункту є те, що на його території облаштовано класну кімнату, де мають змогу навчатися діти. Здобувати їм знання допомагають вчителі з місцевих шкіл. Для проведення вільного часу збудовано дитячий майданчик. Для дорослих тут організують змагання з міні-футболу, є також можливість пограти у волейбол, баскетбол або ж настільні ігри.

Станом на сьогодні на території області зареєстровано 3550 іноземців, з них 3091 особи, які постійно проживають на території України та 460 громадян, які тимчасово перебувають на території України.

Загалом за 6 місяців роботи у 2018 році

УДМС України у Волинській області було надано більше 84 тисяч адміністративних послуг. У результаті цього до місцевих бюджетів надійшло понад 23 млн грн.

Найбільш затребуваною послугою на сьогодні серед волинян залишається оформлення біометричних документів. За 2018 рік біля 16 тисяч мешканців області стали власниками паспорта громадянина України у вигляді ID-картки та понад 78 тисяч – власниками біометричних закордонних паспортів.

Загалом міграційною службою області з початку дії безвізового режиму з країнами Європейського Союзу оформлено 150 тисяч документів нового зразка.

Інформування громадян з актуальних питань роботи міграційної служби, надання послуг та змін в законодавстві відбувається на приййомах громадян, через ЗМІ, веб-ресурси, соціальні мережі.

УДМС Волині налічує 18 територіальних підрозділів, чисельність працівників становить 129 осіб, з них 80% – молодь віком до 35 років. Начальнику УДМС області Івану Войцешуку вдалося сформувати високопрофесійний колектив, який завдяки взаєморозумінню, допомозі та об’єднаним зусиллям забезпечує високу якість та ефективність обслуговування громадян.

Організація службової діяльності УДМС спрямована на забезпечення законності під час оформлення документів, надання якісних адміністративних послуг населенню, створення належних умов для прийому громадян та роботи службовців. Працівники УДМС постійно підвищують власні професійні знання на різноманітних семінарах, круглих столах та практикумах, щоб якісно, фахово та з неухильним дотриманням вимог чинного законодавства обслуговувати громадян.

Сьогодні українська держава перейшла на якісно новий рівень у сфері реалізації державної міграційної політики відповідно до міжнародних стандартів. Тож завдяки високопрофесійним та діловим якостям структурних та територіальних органів ДМС Волині завдання, що нині стоять перед нашою країною, успішно реалізуються.

Волинь – багатонаціональний прикордонний регіон, але суспільно-політична ситуація в ньому – спокійна і контрольована, в тому числі завдяки професійній та злагодженій роботі підрозділів УДМС області та тісній взаємодії з органами влади.

**Управління ДМС  
у Волинській області**





# Рік безвізу. Що змінилось для українців?

Рік тому, 11 червня 2017 року, між Україною та ЄС почав діяти безвізовий режим. П. Порошенко обіцяв, що українці отримають право безвізових поїздок до ЄС ще в 2016 році. Із запізненням на рік, але Президент дотримав слова – громадянам України дозволили подорожувати до країн Євросоюзу та Шенгену без віз. Тоді українці по-різному поставилися до новини: хтось взявся планувати подорож, інші пророкували безліч проблем на кордоні. Як змінилася ситуація зараз? Які переваги від відкритих кордонів громадяни України вже відчули та які побоювання залишилися, аналізували наші експерти.

## Відкрита Європа

Безвізовий режим для українців діє до 30 країн Шенгенської зони. Це, зокрема, країни Євросоюзу (крім Великої Британії та Ірландії), а також Швейцарія, Ліхтенштейн, Ісландія та Норвегія. Відповідно до правил безвізу, українці можуть перебувати в цих країнах із закордонним біометричним паспортом 90 днів на кожні 180 днів. За статистикою Державної прикордонної служби, з початку введення безвізового режиму до країн Європейського Союзу прибуло майже 20,3 млн громадян, з яких 4,8 млн осіб за біометричними паспортами та понад 555 тис. громадян України скористалися всіма перевагами безвізового режиму, з них 36% – це пасажирів авіаційних пунктів пропуску. Певний ажіотаж серед бажаючих безперешкодно подорожувати спостерігався у перші місяці дії безвізу – в середньому прикордонники оформляли до 90 тис. українців за місяць. У листопаді минулого року цей показник становив вже 32,5 тис. осіб. На квітень 2018-го – 26 тис. Проте, за словами речника відомства Олега Слободяна, напередодні сезону відпусток прикордонники готуються до нової хвилі мандрівників.

Найчастіше туристи з України подорожують до ЄС літаком, найменш популярні подорожі морем. Своєрідним «вікном до Європи» для українців залишається Польща: саме через її кордон їздять найбільше наших громадян; найменший потік туристів спостерігається через словацький кордон. Що стосується відмов на в'їзд до ЄС, якими лякали українців, то вони не стали масовими. У 2017 році їхня кількість складала 37 тис., тобто трохи більше 9% від усіх безвізових туристів. Серед причин – відсутність документів, неможливість підтвердити мету подорожі, а також спроби проїхати до ЄС після порушення міграційних правил однієї з країн.

Аналітик Громадської Організації «Європа без бар'єрів» Катерина Кульчицька розповідає, що це типові помилки туристів, і якщо людина на кордоні не може пояснити, навіщо їде до Євросоюзу, це звичайно може

викликати підозри в прикордонників. Водночас більшість українців успішно користуються привілеями безвізового в'їзду.

«Найбільша реальна перевага – можливість подорожувати без необхідності отримання візи. Маєш біометричний паспорт – тобі відкриті кордони. Не потрібно вистояти у чергах у консульських відділах, витрачатися на послуги», – зауважує голова підкомітету Ради з питань регіонального та транскордонного співробітництва між Україною та ЄС Оксана Юринець.

## Міграція українців

Експерт М. Золкіна наголосила, що не справдилися негативні очікування, які були з приводу міграції. Вона уточнила, що такої хвилі, яка була, наприклад, у балканських країнах, коли їм відкрили Шенген, не спостерігалось.

«Підвищення міграційних потоків має свої особливості. В першу чергу це робочі поїздки. Звичайно, безвіз полегшив такі поїздки, але це сезонна міграція. Це не впливає на відносини України з ЄС у міграційному плані, тому що за останній рік не було жодних критичних показників щодо порушення українцями правил перебування на території Шенгену. Тим, хто виїжджає до ЄС працювати, безвіз полегшив життя, але це не впливає на оцінку ЄС безвізового режиму з Україною. Міграція не має нелегального характеру, адже люди, які виїжджають на кілька місяців (при цьому країна з найбільшою кількістю в'їздів з усієї Шенгенської зони – це Польща), все одно перебувають на легальних підставах, навіть у рамках такої сезонної міграції, й виконують вимоги візового законодавства», – зазначила М. Золкіна.

## Звичка подорожувати

Експерти зауважують, що безвіз з ЄС істотно вплинув на можливість українців подорожувати. Згідно з даними соціологічного дослідження Київського міжнародного інституту соціології, частка українців, які



протягом останніх років хоча б раз подорожували до ЄС, збільшилася з 9% до 11%. При цьому серед мешканців східних областей цей показник виріс у 4 рази – з 2% до 9%. Щодо майбутніх планів, то з огляду на безвізовий режим, більш ніж у два рази зросла кількість тих, хто збирається найближчим часом відвідати друзів і рідних у Європі – з 8% до 21%.

Власне, за останній рік не тільки зросла кількість охочих поїхати до ЄС, а й з'явилися нові можливості це зробити. Зокрема, авіакомпанія Wizz Air відкрила нові рейси з Києва до Відня, Берліна та Франкфурта-на-Майні; зі Львова у німецький Дортмунд, а також польські Гданськ і Катовице. З вересня цього року з Києва почне літати довгоочікуваний ірландський лоукостер Ryanair. За словами виконавчого директора авіакомпанії Майкла О'Лірі, надалі компанія планує зйти ще до п'яти українських міст.

Крім того, українці стали частіше подорожувати до країн ЄС потягами. За статистикою «Укрзалізниці», у 2017 році в міжнародному сполученні Україна – ЄС було перевезено у 5,5 разів більше пасажирів, ніж у 2016-му.

Поїздами за кордон подорожували 205 тис. пасажирів.

Загалом з України поїзди курсують до шести країн Євросоюзу. Окрім швидкісних потягів до Перемишля та Холму, щодня пасажирські поїзди відправляються до Варшави, Вроцлава, Братислави, Праги, Будапешта та Бухареста. І це не межа.

«У графіку руху пасажирських поїздів на 2017/2018 роки ми розширили мережу маршрутів до країн ЄС. Пасажири мають змогу подорожувати до Угорщини, Польщі, Словаччини, Болгарії, Румунії, Австрії, а до Чехії – з пересадкою на станції Кошице на поїзд № 240 Кошице – Прага. Ми працюємо з колегами з іноземних залізниць для створення можливості продажу квитків через Інтернет на поїзди міжнародного сполучення», – розповідає про подальші плани в.о. голови «Укрзалізниці» Євген Кравцов.

## Міфи про нові правила Шенгену

Попри те, що особливих порушень з боку українців впродовж року не було, час від часу з'являються чутки про можливе скасування безвізу. Одна з останніх таких новин була про те, що ЄС змінює правила в'їзду для українців, і тепер за безвіз доведеться платити. Насправді ж ідеться про проект міграційної реформи Євросоюзу, який стосується не тільки українців, а й усіх громадян країн поза

ЄС. Він передбачає запровадження електронної анкети, яку мандрівники мають заповнювати за 96 годин до поїздки. Вартість авторизації – 7 євро. Вона необхідна для перевірки за базою Європолу та Інтерполу. Проте ці 7 євро не будуть стягувати перед кожною поїздкою, дозвіл на в'їзд діятиме 3 роки або ж до закінчення терміну дії паспорта.

«Безвіз ніхто не скасовує і не робить його платним. Ідеться про систему, яка дозволить ЄС убезпечитися від небажаних гостей – криміналітету, терористів тощо. Це лише проект. Якщо рішення ухвалить, то воно стосуватиметься не лише України, а й усіх третіх країн, які мають безвіз із ЄС. Думаю, ця система допоможе нашій спільній із сусідами безпеці, і не стане перешкодою для вільних подорожей законослухняних громадян. Якщо ви не злочинець – хвилюватися немає жодних причин», – пояснює віце-прем'єр-міністр з питань європейської інтеграції Іванна Климпуш-Цинцадзе.

З нею погоджується Оксана Юринець. За словами депутата, аби пропозиція так званої платної авторизації у країнах ЄС набула чинності, її ще мають ухвалити Європарламент та Рада ЄС. Тож якщо система і запрацює, то не раніше 2021 року.

Про те, що звичайним українцям нема чого хвилюватись, неодноразово казав і Президент Петро Порошенко.

«Не слухайте тих, хто намагається накаркати про призупинення безвізу. Це те ж саме коло «прогнозистів», які пророчили, що нам його ніколи не дадуть. Більше того, писали листи, зверталися до країн-членів ЄС з проханням не надавати нам безвізовий режим, – підкреслив глава держави. – Я не допущу жодних дій, які дали б підстави поставити під сумнів наше право на безвіз».

Як показує досвід першого безвізового року, українці – законослухняні і порядні мандрівники. Тож у Європейському Союзі нас раді вітати.

Центр громадського моніторингу та контролю







## М. Соколюк: Зміни, які ми проводимо, мають незворотний характер



**Про реформування Державної міграційної служби, боротьбу з корупцією, зростання числа бажаних отримати паспорти для поїздок за кордон, про загрозу призупинення безвізового режиму – розповів Голова ДМС України Максим Соколюк в інтерв'ю Головному редактору газети «Міграція» Івану Супруновському.**

– **Максиму Юрійовичу, Державна міграційна служба перебуває в процесі активного реформування. Змінюються підходи в роботі, підвищується якість надання адміністративних послуг. За якими напрямками, на Ваш погляд, реформування проходить успішно, а які потребують додаткової уваги?**

– Багато людей навіть не уявляють собі масштаб змін, які сьогодні відбуваються у сфері ідентифікації і документування. Фактично від «кам'яної» доби ми відразу переходимо у цифрову, від «пергаментів» до біометричних чипів.

Однією з наших головних ідей є повне переформатування принципів роботи підрозділів ДМС на фронт-офіси та бек-офіси. Цей процес дуже важливий як з точки зору удосконалення організації надання адміністративних послуг, використання кадрового ресурсу, так і з точки зору зменшення корупційних ризиків.

Ідея полягає у виключенні прямого контакту заявника із посадовою особою, яка прийматиме рішення про ідентифікацію та документування. В якості фронт-офісів, які по суті лише приймають заяви від громадян, але не ухвалюють жодних рішень по цих заявах, сьогодні вже працюють центри надання адміністративних послуг та «паспортні сервіси». Сьогодні ми докладаємо зусиль до того, щоб системно розділити ці процеси і у підрозділах ДМС.

Ми запровадили вже 9 електронних сервісів на веб-сайті ДМС, які дозволяють громадянам економити час та отримати необхідну інформацію буквально в режимі онлайн. Електронна черга дозволяє записатися на оформлення документа на зручний час, щоправда у деяких підрозділах місця для запису «розбирають» дуже швидко і записатися часом буває не так просто, але це тимчасове явище.

Сьогодні ми переходимо до

наступного етапу – інформатизації документування та ідентифікації іноземців. Це також надважлива реформа не лише у питаннях протидії корупції в сфері надання цих послуг, але й у питаннях національної безпеки та захисту суспільства.

Це особливо актуально з огляду на те, що Україна знаходиться в умовах зовнішньої військової агресії.

Ми постійно контактуємо з колегами із країн Європейського Союзу, Американського континенту – настільки швидко такі докорінні зміни не проводив ніхто! Щоправда, «паспортна» реформа в Україні відбувається у сприятливих умовах – абсолютна більшість країн, з представниками яких ми спілкуємося, давно провели аналогічні реформи і ми маємо унікальну можливість не лише вчитися у колег, але й уникати чужих помилок і обирати ефективніші технології та технічні рішення.

Чи ідеально ми працюємо і чи все нам вдається саме так, як планувалося? Звичайно, ні! Система чинить шалений супротив змінам, людям потрібен час, щоб повірити у реформу, повірити у те, що це буде працювати. Деякі наші працівники не можуть перебудувати свою свідомість – їм на зміну приходять інші, яких треба навчати, а це також час.

Але найголовнішим є те, що зміни, які ми проводимо, мають незворотний характер. «Відкату» цих реформ ніколи вже не буде і на півдороги зупинитися неможливо.

– **Яка робота ведеться у відомстві по боротьбі з корупцією?**

– По-перше, ми поламали стару систему. У цьому напрямку ми пішли від зворотного – за що люди платять хабарі? У паспортній сфері – за оформлення без черги, за прискорення оформлення документів. Це дрібна корупція, але бувають і «тяжкі» випадки – оформлення документів на інші дані, підробка документів,

незаконне документування, коли підстави для цього відсутні. У деяких підрозділах раніше взагалі неможливо було отримати жодної послуги безкоштовно – людина просто не могла знайти у підрозділі працівника, до якого необхідно звернутися для отримання послуги.

Для початку ми максимально спростили процедури їх надання та скоротили перелік необхідних документів. Сьогодні вся інформація про найпопулярніші послуги – оформлення закордонного паспорта та ID-картки – є легкодоступною і простою для сприйняття.

Паралельно запроваджено електронні сервіси, які дозволяють звести спілкування з чиновниками до мінімуму: на сайті ДМС можна не лише в два кліки отримати всю інформацію про послугу, але й записатися до електронної черги, оплатити онлайн або сформувати платіжку для оплати адміністративного збору у будь-якому банку, отримати актуальну інформацію про стан оформлення документа, а також подати клопотання чи скаргу до ДМС. Поряд з цим, ми в обов'язковому порядку запровадили для працівників ДМС носіння двосторонніх бейджів, і провели кілька масштабних інформаційних кампаній з роз'яснення громадянам їхніх прав та умов надання послуг. Тому працівник ДМС із бейджем – це вже не хам із паспортного столу, а європейський чиновник, може не на 100%, але ми до цього рухаємось.

По-друге, зараз ми розпочинаємо переформатування роботи підрозділів та реконструкцію приміщень – будемо виганяти чиновників, а особливо їхніх керівників, в оупенспейс – громадяни мають бачити, чим займаються чиновники, найняті на сплачені громадянами податки, а керівник підрозділу мусить працювати більше за підлеглих. Ці процеси громіздкі, як з точки зору фінансів, так і з точки зору

зміни світогляду працівників. Цього року в системі добавилося 1200 штатних одиниць – ми покладемо великі сподівання на молоді кадри.

По-третє, ми налагодили тісну взаємодію з правоохоронними органами, тому в разі виявлення у ході наших внутрішніх перевірок фактів, які містять ознаки злочинів, ми одразу передаємо їх в надійні руки правоохоронців. Також надаємо їм інформацію про оголошення та рекламу, які містять завуальовані пропозиції взяти участь у корупційних схемах. І ця робота дає добрий результат – чи не щотижня ми бачимо повідомлення про затримання хабарників «на гарячому». Я навіть на своїй сторінці у «Фейсбуці» веду спеціальну «рубрику» під умовною назвою «Я вас всіх попереджав». На жаль, не всі працівники ДМС усвідомили те, що повернення до «старих» часів не буде.

До речі, про оголошення: ми дуже успішно співпрацюємо із найпопулярнішим сервісом оголошень OLX. Спільно з адміністрацією ми відслідковуємо всі пропозиції незаконних послуг у паспортній сфері – ці оголошення видаляються, а їх автори блокуються. Передача інформації про них до правоохоронних органів йде бонусом.

– **Кажуть, що після отримання Україною безвізу кількість бажаних набутти українське громадянство різко зростає. Як Ви прокоментуєте цю тенденцію?**

– Законності набуття громадянства України зараз приділяється дуже велика увага. Спільно з правоохоронними органами ми ретельно перевіряємо всі факти категорії ризику – рішення судів про батьківство, шлюб, справи з логічними неспівпадіннями тощо. Треба чітко розуміти, що шахрайство у сфері громадянства – це проблема багатьох держав, і це абсолютно точно не лише проблема корупції органів влади. Простий приклад – боротьба з фіктивними шлюбами. Жодна країна світу не може похвалитися тим, що винайшла спосіб на 100% викоринити це явище. Деякі країни вже балансують на межі або навіть перейшли між втручання в особисте життя, але і це не дає жодних гарантій.

Зрештою, ніяких тенденцій до збільшення кількості заяв щодо набуття громадянства України ми не маємо. Щороку до тисячі осіб приймаються до громадянства України за Указами Президента України, ще до 10 тисяч осіб реєструються громадянами України за спрощеним порядком – більшість з них це народжені в Україні діти, один або двоє батьків яких не є громадянами України.

І приблизно такі цифри ми маємо, починаючи з 2013 року, коли міграційна служба почала вести цю статистику. А ось збільшення кількості бажаних отримати закордонний паспорт після запровадження безвізу ми відчули і дуже суттєве – попит зріс більш ніж вдвічі. І цей підвищений попит зберігається досі: за останні

12 місяців ми оформили 5 мільйонів закордонних паспортів, тоді як раніше оформлювали щороку близько 2 мільйонів.

Завдяки введенню в експлуатацію додаткової лінії персоналізації документів на Поліграфкомбінаті «Україна» ми суттєво скоротили затримки у видачі документів і впритул наблизилися до регламентної роботи – тобто видачі документів у встановлений строк, відповідно 7 та 20 робочих днів, в залежності від суми оплаченого адмінзбору. Черги на оформлення ще трапляються, але тут є залежність від того, чи здійснюють прийом заяв на оформлення закордонних паспортів центри надання адмінпослуг.

На жаль, не всі очільники місцевих громад усвідомлюють дві прості речі. Перше – покращення умов надання адмінпослуг у ЦНАПах – це величезний внесок у наступні вибори. Люди з часом все менше готові віддавати голоси популістам і вимагають конкретних дій і успішних справ. І друге – запровадження оформлення закордонних паспортів та ID-карток у ЦНАПах – це нове і стабільне джерело надходжень до бюджету місцевої громади, адже кошти, сплачені громадянами в якості оплати вартості адміністративних послуг спрямовуються до місцевого бюджету за місцем надання послуги.

А це, в свою чергу, – нові дороги, школи, дитсадки, лікарні, благоустрій європейського рівня... Тільки за 5 місяців 2018 року місцеві бюджети від наданих ДМС адмінпослуг отримали надходжень на загальну суму – 600 мільйонів гривень.

– **Чи існує для України загроза призупинення безвізового режиму? Сьогодні європейські інстанції розглядають такий варіант для громадян Албанії та Грузії?**

– Згідно з останнім звітом агенції Frontex, жодної міграційної загрози з боку України для країн ЄС не існує, а відтак – немає жодних підстав для скасування безвізу. Отже не варто поширювати чергову «страшилку» від скептиків.

Органи влади України, зокрема й міграційна служба, перебувають у постійному діалозі з представництвами європейських інституцій в Україні.

Звичайно, спрогнозувати поведінку наших громадян за кордоном ніхто не може, але масових порушень міграційних правил з боку громадян України немає.

Міграційна служба веде періодичні інформаційні кампанії з метою інформування громадян України, котрі отримують закордонні паспорти, про можливості безвізу та про діяльність, яку не можна здійснювати в рамках безвізового перебування в країнах ЄС.

До того ж наші громадяни є доволі законослухняними, і як я вже говорив, не створюють проблем для членів Європейського співтовариства.

– **Дякую Вам за змістовну і відверту розмову. Успіхів у Вашій роботі!**





### Відкриття «Паспортного сервісу» у Запоріжжі

Відтепер біометричний паспорт можна оформити у Запоріжжі. Своїх перших клієнтів зустрів новий, вже 28-й в Україні «Паспортний сервіс».

За словами присутніх, відкриття такого надсучасного «Паспортного сервісу» – значуща подія для регіону. Адже відтепер оформити біометричні посвідчення особи швидко, якісно та без тривалого очікування матимуть можливість як мешканці Запорізької області, так і гості міста. При оформленні біометрики у клієнта приймуть усі необхідні документи, одразу зроблять їх копії, сфотографують, знімуть відбитки пальців та відсканують підпис – усе дуже зручно, відбувається на місці і не треба більше нікуди звертатися. До послуг клієнтів – вісім робочих станцій для подачі документів та п'ять віконечок для видачі готових закордонних біометричних паспортів та ID-карток. «Відкриття таких Центрів обслуговування громадян як «Паспортний сервіс» свідчить, що ми на вірному шляху, що ми робимо все, аби Україна дійсно стала європейською. Мета держави – надавати адміністративні послуги без черг і тут цього досягли», – наголошує голова Запорізької обласної ради Григорій Самардак.

Ще одна зручність, за словами начальника Управління ДМС України у Запорізькій області Олександра Харіна, – це те, що «Паспортний сервіс» працює і у вихідний день (по суботах). Такий графік роботи надає можливість людям, які не можуть за характером роботи потрапити до «Паспортного сервісу» у будні, скористатися його послугами в один з вихідних днів.

*В. Поліщук*



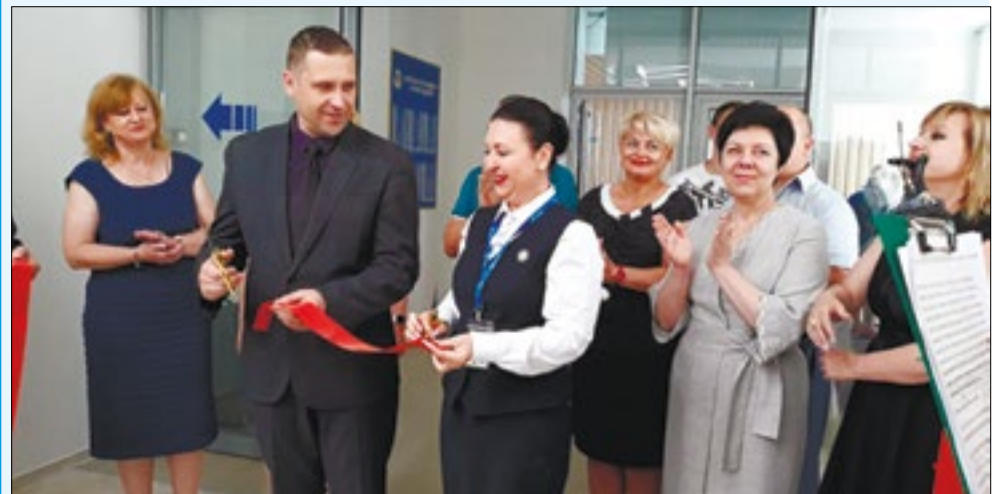
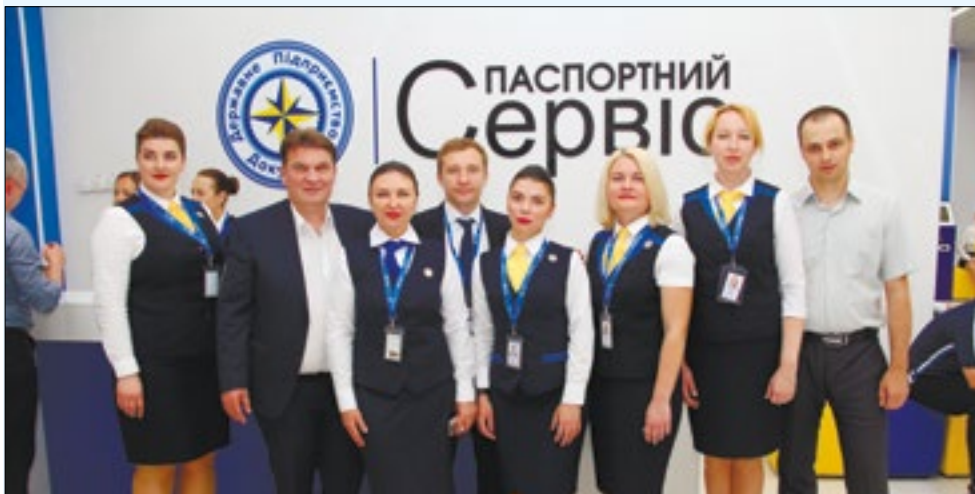
### Відкриття Центру обслуговування громадян «Паспортний сервіс» у Херсоні

У Херсоні запрацював новий Центр обслуговування громадян «Паспортний сервіс». Потрапити до Центру та ознайомитися з його роботою і послугами виявили бажання багато жителів Херсона та гостей міста. Червону стрічку урочисто перерізували Постійний Представник Президента України в Автономній Республіці Крим Борис Бабін та начальник Департаменту з надання послуг Держпідприємства «Документ» Ольга Соколова.

На думку присутніх, із відкриттям Центру «Паспортний сервіс» у Херсоні суттєво покращаться можливості для містян і гостей міста оформити собі паспорт для виїзду за кордон швидко й у по-справжньому комфортних умовах. Крім того, громадяни, що зареєстровані в Херсоні, зможуть оформити в Центрі свої перші внутрішні паспорти у формі ID-карток. У зв'язку із тим, що на півдні Херсонщина межує із Кримом – тут очікують на чималу кількість клієнтів ще й з півострова, адже передбачається, що багато кримчан забажають оформити біометричні паспорти саме у Херсонському центрі обслуговування громадян.

Працює електронна черга, 15 робочих станцій на подачу документів і 4 віконечка на видачу готових закордонних біометричних паспортів та ID-карток. Високопрофесійний персонал гарантує європейський комфорт і якість обслуговування. Окрім того, в Центрі «Паспортний сервіс» за бажанням пропонують зробити страховий поліс, апостилювати документи, оформити інформаційну довідку про наявність або відсутність судимості.

*В. Поліщук*







## Радбез ООН закликав негайно відвести важке озброєння на Донбасі



в Нормандському форматі і в рамках Тристоронньої контактної групи.

15 членів Ради в заяві нагадали «про свою повну підтримку суверенітету, незалежності і територіальній цілісності України». Окрім того, Радбез ще раз висловив цілковиту підтримку резолюції 2166, що стосується «інциденту, під час якого був збитий літак, що виконував рейс МН17». Також Рада Безпеки закликала всі сторони конфлікту сприяти роботі Спеціальної моніторингової місії ОБСЄ, «в тому числі забезпечувати їй безпечний і надійний доступ на всій території України, необхідний для виконання її мандата, і гарантувати безпеку її персоналу і захист її майна».

Члени Ради відзначили роботу установ ООН, спрямовану «на подолання трагічної гуманітарної ситуації в східній частині України», і підкреслили «необхідність нарощування зусиль щодо полегшення страждань цивільного населення, якого торкнувся конфлікт».

*dw.com*

Усі 15 членів Радбезу ООН, в тому числі Росія, схвалили текст заяви на підтримку виконання Мінських домовленостей та територіальної цілісності України. Це була перша заява Радбезу ООН щодо України з 2017 року.

Члени Ради Безпеки (РБ) ООН засудили порушення режиму припинення вогню, що мають місце на Донбасі. Про це йдеться в заяві голови Радбезу, прийнятій у середу, 6 червня. Проект документа було підготовлено Францією та Німеччиною. У заяві міститься заклики «до виконання зобов'язань щодо розведення сил і до негайного виведення важкого

озброєння відповідно до прийнятих положень Мінських угод».

Це перша заява Радбезу щодо України з січня 2017 року. Постійний представник Франції при ООН Франсуа Делатр пояснив інформагенції АР, що згода Росії «є однією з причин, чому заява голови (Радбезу – ред.) важлива». Росія має право вето в Радбезі ООН.

Радбез ООН закликав до якнайшвидшого прогресу у виконанні мінських домовленостей і рекомендував усім сторонам конфлікту на Донбасі знову заявити про свою прихильність мирному процесу і здійснити всі можливі заходи, узгоджені

## Франція й Німеччина готові допомогти в розмінуванні на Донбасі

Франція й Німеччина запропонували взяти участь у розмінуванні на Донбасі, виділивши додаткові кошти і надавши консультації експертів.

Франція й Німеччина готові надати допомогу в розмінуванні в зоні конфлікту на сході України. Про це заявив глава французького МЗС Жан-Ів Ле Дріан

«Франція і Німеччина запропонували взяти участь у розмінуванні, виділивши додаткові кошти, а також – надавши консультації експертів», – заявив він журналістам у Берліні.

Крім того, французький міністр наголосив на необхідності більшого захисту цивільних об'єктів.

«Базові цивільні об'єкти інфраструктури, такі як фільтраційна станція в Донецьку, мають бути краще захищеними», – заявив глава МЗС Франції. За його словами, те рішення, яке буде випрацюване



щодо цієї станції, в подальшому може бути використане як модель для забезпечення безпеки багатьох інших об'єктів.

11 червня в Берліні відбулася зустріч глав МЗС «Нормандської четвірки» (Україна, Німеччина, Франція і Росія). На переговорах вдалося обговорити низку кроків, які забезпечують припинення вогню на Донбасі.

«Це особливо важливо, бо ми знаємо, що 18 і 23 (травня – ред.) відбудуться зустрічі з Путіним у А.

Меркель та у Еммануеля Макрона. Ми чітко узгодили і скоординували ті кроки, той порядок денний, які ми маємо підготувати для того, щоб найближчим часом провести засідання Нормандського формату. Найбільш вірогідно, що це має відбутися в Парижі. І ми чекаємо, щоб якісно підготувати порядок денний для того, щоб забезпечити ефективні переговори у зазначеному форматі», – сказав Президент.

*korrespondent.net*

## За час війни на Донбасі загинуло понад 240 дітей, – МЗС



За час збройної агресії Росії на території Донбасу загинуло понад 240 дітей.

Про це у своєму акаунті в Twitter написав Міністр закордонних справ Павло Клімкін. Він зауважив, що вздовж лінії розмежування на Донбасі живуть близько 200 тисяч дітей, 15 тисяч з них – на відстані 5 км від

лінії розмежування.

«Кожна дитина щодня перебуває в небезпеці та потребує захисту. Закликаю міжнародну спільноту до тиску на Росію, щоб вона припинила війну проти України, яка вже забрала життя понад 240 дітей», – наголосив Клімкін.

*espresso.tv*



## У Мінську домовилися про перемир'я на Донбасі

У Мінську домовилися про перемир'я з 1 липня 2018 року у зв'язку з початком жнив.

Представники Тристоронньої контактної групи на засіданні в середу, 27 червня, домовилися про перемир'я з 1 липня 2018 року у зв'язку з початком жнив. Про це повідомила прес-секретар Леоніда Кучми Дарка Оліфер на своїй сторінці в соцмережі Facebook.

За її словами, сторони підтвердили свою схильність до виконання Мінських домовленостей.

Д. Оліфер зазначила, що українська сторона наполягала на виконанні блоку питань за Мінськими угодами в період режиму припинення вогню.

За словами Д. Оліфер, щоб цей режим перемир'я запрацював по-справжньому, необхідне виконання безпекового блоку питань з Мінських угод. Йдеться про постійний моніторинг СММ ОБСЄ уздовж неконтрольованої ділянки російсько-українського кордону, про повернення незаконних збройних формувань до лінії розмежування, встановленої Меморандумом від 19 вересня 2014 року, про забезпечення

моніторингу і верифікації регіонів поблизу н.п. Кальміуське, Новоазовськ, Саханка, Кумачове, де не повинно бути важкого озброєння і військової техніки, про відвід важкого озброєння.

Раніше повідомлялося, що підгрупа з питань безпеки Тристоронньої контактної групи в Мінську буде намагатися домовитися про режим припинення вогню на Донбасі до кінця літа. Йдеться про встановлення режиму тиші по всій лінії фронту довжиною 426 кілометрів на два літніх місяці.

*korrespondent.net*



## Від початку війни з полону бойовиків звільнено понад три тисячі осіб, – СБУ



Голова Служби безпеки Василь Грицак заявив, що за останні роки із полону бойовиків в окупованих районах Луганської та Донецької областей було звільнено понад три тисячі українських бранців. За його словами, всього було звільнено 3244 полонених. Він додав, що, спецслужбовці були нажахані тим, у якому стані знаходилися полонені при звільненні з катівень. «Вони були побиті, з різаними ранами, фаланги пальців на руках і ногах були перебиті», – розповів Василь Грицак. Голова СБУ зазначив, що у більшо-

сті випадків до катувань заручників в ОРДЛО були причетні кадрові військовослужбовці РФ, які або керували процесом катування або безпосередньо брали у цьому участь. Він додав, що також до катувань були причетні так звані «кадировці», які зрізали з тіла українських військовослужбовців шматки шкіри з татуванням державної символіки України. В. Грицак також презентував збірку спогадів 433 колишніх полонених, які «без художнього домислу» розповіли все, що пережили і закликав міжнародних партнерів ознайомитися з цією книжкою і в майбутньому допомогти, у тому числі і юридично, у разі подання позовів до Європейського суду з прав людини. За словами керівника Служби безпеки, наразі російська окупаційна влада з метою тиску блокує переговори зі звільнення заручників. Він також попросив міжнародну спільноту допомогти у поверненні українців додому.

*zik.ua*

## СММ ОБСЄ: У травні-червні кількість порушень на Донбасі зросла

За даними СММ ОБСЄ, у цьому році з травня кількість зафіксованих випадків порушення режиму припинення вогню значно збільшилась. Так, якщо у квітні 2018 року місяцю було зафіксовано 18,5 тисяч таких випадків, то у травні їх було 28,2 тисяч, а за перші 17 днів червня – 21,2 тисячі, констатували у спеціальній моніторинговій місії Організації з безпеки та співробітництва в Європі. «За останні шість тижнів ми також зафіксували збільшення присутності у трьох зонах розведення сил, з обох боків від лінії розмежування, що призвело до збільшення кількості порушень режиму припинення вогню на цих територіях: у травні – 342 випадки, порівняно з 200 випадками у квітні», – повідомили в СММ ОБСЄ. На прохання підтвердити заяви української влади щодо того, що з переходом до формату операції об'єднаних сил (ООС) він засвідчив свою високу ефективність, у СММ ОБСЄ наголосили, що не коментують ефективності окремих осіб чи організацій, а лише встановлюють та повідомляють факти. «Ми зацікавлені у тому, чи виконують особи та організації взяті на себе зобов'язання, зокрема зобов'язання припинити вогонь, відвести важке озброєння, розвести сили та розмінувати територію», – говорять члени моніторингової місії.

*dw.com*

**За даними місії ОБСЄ: зафіксовано 846 тисяч 649 випадків порушення режиму припинення вогню (було випущено 846 тисяч куль, мінометних мін та артилерійських снарядів)**



## Оперативники Держприкордонслужби спільно з правоохоронцями країн ЄС викрили українців на переправленні нелегальних мігрантів

Державна прикордонна служба України продовжує нарощувати потенціал міжнародної взаємодії для більш ефективної протидії транскордонній злочинності на європейському континенті. Черговим прикладом такої співпраці стало виявлення спільно із правоохоронцями Греції та Італії групи українців, які

займалися переправленням незаконних мігрантів. Інформацію про можливе використання української яхти з трьома членами екіпажу як транспортно-го засобу для переміщення мігрантів українські прикордонники отримали кілька місяців тому. Цю інформацію налагодженими каналами співробітники

Держприкордонслужби передали до бюро EUROPOL. За деякий час правоохоронці Греції та Італії підтвердили, що вказана група таки дійсно займалася незаконним промислом. Вперше яхта потрапила в поле зору правоохоронців в Греції під прапором України, а за кілька днів вже в Італії. Але в останньому випадку – під прапором Німеччини і з зовсім іншою назвою. Також, як виявилось, на борту яхти перебувала велика група нелегальних мігрантів, яких екіпаж, скоріш за все, підібрав на шляху з Греції. На цей час правоохоронні органи країн ЄС проводять невідкладні слідчі дії.

dpsu.gov.ua



## Іноземця, який днями скоїв ДТП у Тернополі, зобов'язали виїхати з України



У Тернополі іноземець на спортивному автомобілі розтросив дві маршрутки та два легкових авто. «Шумахером» виявився 30-річний громадянин Нігерії, який, окрім всього, перебуває в Україні нелегально.

У міграційній службі з'ясували, що нігерієць приїхав в Україну в 2013 році на запрошення одного з луганських вищів, але через події на Сході був

переведений у Тернопіль, де і завершив навчання. Закінчивши університет, мав виїхати з України, але не зробив цього.

«У ході заходів з протидії нелегальній міграції було з'ясовано, що в одному зі спальних районів Тернополя проживає нелегал, однак під час перевірки його вдома не застали. Встановивши винуватця ДТП, дійшли висновку, що це одна і та ж

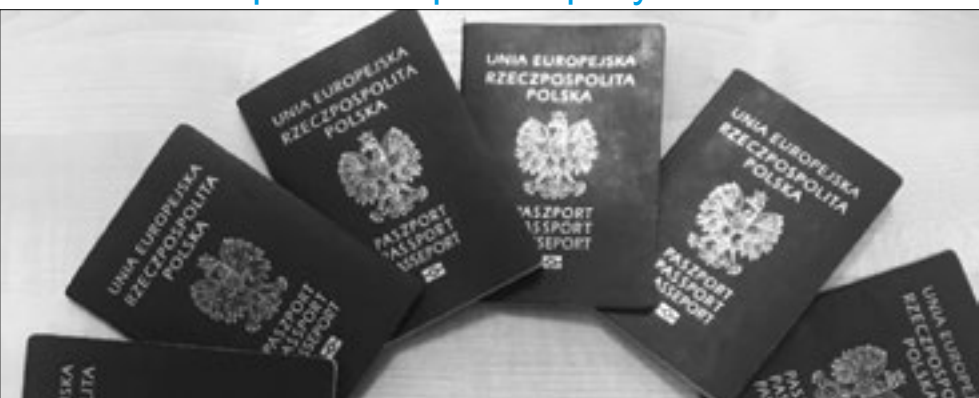
особа, – повідомили в міграційній службі області.

За порушення міграційного законодавства іноземець був притягнений до адмінвідповідальності за ч. 1 ст. 203 КУпАП та сплатив штраф. Зважаючи на грубе порушення законодавства України про правовий статус іноземців та осіб без громадянства, громадського порядку, прав і законних інтересів громадян України, посадові особи міграційної служби прийняли рішення про примусове повернення іноземця до країни походження.

Щоб виїхати з України нігерієць має два тижні. Також йому заборонено в'їзд в Україну впродовж 3 років.

Управління ДМС у Тернопільській області

## В Хотині п'ятьом громадянам Республіки Польща скорочено термін перебування



Працівниками Хотинського РС УДМС у Чернівецькій області виявлено шістьох громадян Республіки Польща, які не змогли надати підтверджуючих документів про здійснення візиту в Україну з туристичною метою. Іноземці плутались в поясненнях мети перебування в Україні, не могли підтвердити наявність достатнього фінансового забезпечення на період перебування або інших законних доходів.

Щодо зазначених осіб прийнято рішення про скорочення терміну перебування в Україні. Порушникам міграційного законодавства встановлено термін для виїзду – 5 днів.

Управління ДМС у Чернівецькій області

## Громадянина Республіки Білорусь, який звільнився після відбуття покарання, повернули на батьківщину



Завдяки професійним та злагодженим діям працівників Придніпровського РВ у м. Черкаси УДМС України в Черкаській області, Черкаської виправної колонії № 62, ГУ НП в Черкаській області, Чернігівського ПТПП, Посольства Республіки Білорусь та Державної прикордонної служби в найкоротший термін здійснено примусове повернення на батьківщину громадянина Республіки Білорусь, який відбував покарання за вчинення злочину в Україні.

Ситуація, коли іноземець залишається сам на сам з проблемою виїзду з України завершується в більшості випадків за звичним сценарієм – він залишається в кримінальному світі або переходить на нелегальне становище. Громадянин Республіки Білорусь в 2010 році був засуджений до позбавлення волі на 9 років за вчинення злочину, передбаченого ч. 2.

ст. 121 ККУ (умисне тяжке тілесне ушкодження, вчинене способом, що має характер особливого мучення, або вчинене групою осіб, а також з метою залякування потерпілого або інших осіб, або вчинене на замовлення, або спричинило смерть потерпілого).

Наприкінці травня термін відбуття покарання іноземця закінчився, він вийшов за ворота колонії, але потрапив не в обійми друзів-кримінальників, а був супроводжений працівниками Придніпровського РВ в м. Черкаси Управління Державної міграційної служби до Чернігівського пункту тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства. А після підготовки всіх необхідних документів для повернення його було супроводжено до кордону з Білоруссю, де даного громадянина зустріли родичі, зокрема мати та сестра.

Управління ДМС у Черкаській області

## 3 Сум примусово видворено чергового нелегального мігранта



7 червня через пункт пропуску «Юнаківка», що розташований на кордоні з РФ, за межі території України примусово видворено чергового нелегального мігранта.

Порушника міграційного законодавства виявлено в обласному центрі в рамках операції «Мігрант», що тривала протягом лютого-квітня поточного року на всій території України.

За фактом виявлення іноземця-порушника працівниками відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС України в Сумській області спільно з працівниками сектору юридичного забезпечення вжито ряд відповідних заходів реагування для поміщення нелегального мігранта до Чернігівського пункту тимчасового перебування іноземців з метою здійснення ідентифікації особи та оформлення дозвільних документів для виїзду.

Загалом же з початку 2018 року процедуру примусового видворення працівниками Управління ДМС України в Сумській області застосовано стосовно 12 іноземців-порушників. До адміністративної відповідальності за ст. 203 КУпАП (порушення іноземцями

та особами без громадянства правил перебування в Україні і транзитного проїзду через територію України) з початку року на Сумщині притягнуто 256 іноземних громадян.

Також через пункт пропуску «Серпневе» відділу прикордонної служби «Підгірне» Одеської області за межі території України примусово видворено чергового нелегального мігранта, який мешкав у Сумах.

Процедуру примусового видворення стосовно громадянина Молдови працівниками відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС України в Сумській області розпочато за поданням представників органів національної поліції в області одразу після звільнення іноземця-порушника з місця позбавлення волі.

У 2004 році іноземця було засуджено за п.6 ч.2 ст.115 КК України (умисне вбивство з корисливих мотивів).

Управління ДМС у Сумській області







## 20 червня – Всесвітній день біженців



Антоніу Гутерреш

*«Це не питання розподілу тягаря. Це питання розподілу глобальної відповідальності, причому не тільки з урахуванням широкій ідеї нашої спільної приналежності до людського роду, але і з урахуванням цілком конкретних міжнародно-правових обов'язків. Джерелом проблем є війни і ненависть, а не люди, котрі рятуються від них втечею; біженці стають жертвами тероризму в числі перших».*

*(Генеральний секретар ООН Антоніу Гутерреш)*

Щороку 20 червня світова спільнота відзначає Всесвітній день біженців (World Refugee Day), затверджений Генеральною Асамблеєю ООН (резолюція A/RES/ 55/76) в 2001 році.

Протягом багатьох років різні країни та регіони відзначали власні пам'ятні дні й навіть тижні, присвячені біженцям. Одним з найвідоміших вважається День африканських біженців, який відзначається в кількох країнах 20 червня. У 2000 році Генеральна Асамблея ООН одностайно прийняла спеціальну резолюцію – висловлення солідарності з Африкою, в якій знаходиться велика кількість біженців, і яка традиційно проявляє до них свою великодушність. Відповідно до даної резолюції, Генеральна Асамблея в 2001 році відзначала п'ятдесят річницю Конвенції про статус біженців від 1951 року. Тоді ж Організація африканської єдності (ОАЄ) погодилася з тим, щоб Всесвітній день біженців відзначався одночасно з Днем африканських біженців – 20 червня. Біженцями та вимушеними переселенцями є особи, які втекли зі своїх країн через обґрунтований страх зазнати переслідувань через расову, релігійну належність, громадянство, політичні погляди або приналежність до конкретної соціальної групи, які не можуть або не хочуть повертатися. Багато людей стають біженцями через стихійні лиха чи техногенні катастрофи.

Дата, яка відзначається 20 червня, – це визнання факту: війни на Землі не припиняються. Також це і констатація міжнародних угод, на яких ґрунтується захист біженців, і прояв поваги до стійкості духу та мужності біженців у всьому світі. 80% всіх

біженців в світі – це жінки і діти. У цей день ми віддаємо належне силі волі мільйонів матерів і дружин, які прагнуть зберегти свої сім'ї в найважчих умовах. Згідно з міжнародним правом, біженці – люди, які не можуть або не бажають повернутися в свої країни, на рідні землі з огляду на цілком обґрунтовані побоювання стати жертвою переслідувань. Усі ці факти роблять проблему біженців однією з найбільш гострих в сучасному світі. У світі, де насильство змушує щодня сотні сімей втікати з рідних місць, необхідно показати підтримку з боку світової спільноти. І міжнародна спільнота консолідує свої зусилля щодо полегшення важкої долі цих людей. Створене в 1950 році Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ) на даний час є центральним міжнародним агентством, яке докладає зусиль для виконання цього завдання.

У 2016 році Управління Верховного комісара ООН у справах біженців запустило ініціативу #WithRefugees щодо підписання петиції із закликом до урядів країн про необхідність колективних зусиль і розподілу відповідальності за долю біженців. Петиція закликає всі уряди забезпечити біженцям доступ до освіти, сім'ям біженців знайти безпечне місце для проживання, а також надати кожному біженцю доступ до робочих місць або освоєння нових навичок.

На сьогодні кількість таких людей сягнула рекордних показників за всю історію спостережень ООН – на кінець 2017 року УВКБ зареєструвало 71,4 млн біженців та внутрішніх переселенців.

uaiv.ua



### Всесвітній день біженців на Одещині. Фестиваль культур



23 червня у місті Одесі відбувся Фестиваль культур, присвячений Всесвітньому дню біженців. Захід було проведено Головним управлінням ДМС України в Одеській області, в партнерстві з громадською організацією «Десяте квітня», при підтримці Агенства ООН у справах біженців та Департаменту внутрішньої політики при

міській раді. Участь у святкуванні взяли громадські організації та громади біженців.

Святкування розпочалося дитячою програмою. Аніматори розважали дітей конкурсами та змаганнями. Вразили своєю ширістю та красою виступи етнічних груп. Перехожі також долучались до Фестивалю та цікавилися подією.

Учасників пригощали солодощами та кашою, що готувалась польовою кухнею, наданою Одеським прикордонним загonom.

«Всесвітній день біженця – це свято, яке є у всій Європі. Україна також не перебуває осторонь толерантності. Одеса завжди була інтернаціональним містом. Тому коли особа втікає від війни, то наш обов'язок що особу прийняти та надати їй можливість працювати та жити мирним життям», – зазначила начальниця ГУ ДМС України в Одеській області Олена Погребняк. Одеса вкотре продемонструвала своє толерантне ставлення до людей інших національностей та культур. А виступи дітей довели, що немає чужих дітей і світ не ділиться на «наш» та «їхній».

*Головне управління ДМС в Одеській області*

### У закарпатському ПТРБ проживають вихідці з 20 країн світу

У Мукачеві в Пункті тимчасового розміщення біженців у Закарпатській області відбулися заходи у рамках відзначення Всесвітнього дня біженців.

Для маленьких мешканців закладу волонтери та соціальні працівники влаштували майстер-клас з малювання, були організовані інші дитячі заботи, солодкий стіл. У святкуванні взяли участь керівництво ПТРБ, представники міграційної служби краю, директор Міжнародного фонду охорони здоров'я та навколишнього середовища «Регіон Карпат «НЕЕКА» Адальберт Пірчак, начальник відділу по роботі з іноземцями Мукачівського прикордонного загону Костянтин Лукіч. Як зазначив представник Головного управління ДМС України в Закарпатській області Євген Ясінський, проблема біженців у світі сьогодні одна з найважливіших і найболочніших. «Люди тікають від воєн, бід, залишаючи рідні домівки. У нашій країні вони



хочуть віднайти другу батьківщину. Головне завдання нашого управління – допомогти біженцям інтегруватися в українське суспільство».

За підтримки Центру зайнятості з початку цього року троє шукачів притулку отримали роботу – двоє громадян Сербії та один громадянин Сирії.

За словами директора ПТРБ в

області Юрія Марковського, наразі в пункті перебувають 76 шукачів притулку з двадцяти країн світу, серед яких 26 дітей. На обліку міграційної служби Закарпаття перебуває 137 шукачів притулку, 55 з яких визнано конвенційними біженцями, а 82 отримали додатковий захист.

*Головне управління ДМС у Закарпатській області*

### Всесвітній день біженців на Київщині



У рамках святкування Дня біженців 20 червня 2018 року в м. Києві (парк імені Тараса Шевченка) «Благодійний фонд «Рокада» за підтримки УВКБ ООН відзначав Всесвітній день біженців.

У цей день були організовані майстер-класи для дітей біженців і всіх бажаючих дітей з виготовлення ляльок-мотанок, розмальовання сумок, виготовлення прикрас з муліне та бісеру, оригамі, малювання, створення шару-кусадама. Гостей свята національними співами та танцями розважали біженці з різних країн світу, які презентували культури своїх країн.

Кожен бажаючий міг долучитися до написання картини «Я мрію...».

Святковий захід відвідали представники ДМС України, УВКБ ООН, біженці, численні гості та мешканці столиці.

На заході був присутній завідувач сектору соціальної інтеграції Сергій Васильонук.

*Управління ДМС у Київській області*



## Юрій Литвин – письменник, публіцист, член Української Гельсінської групи



(26.11.1934 р., с. Ксаверівка Васильківського р-ну Київської обл. – 05.09.1984 р., с. Кучино Чусовського р-ну Пермської обл.).

Юрій Литвин народився в сім'ї сільських учителів. Батько воював на фронті, потім партизанів у загоні С. Ковпака. Помер від ран 1944 року. Мати з сином перебралася в с. Барахти Київської обл. Після закінчення семирічної школи Юрій вступив до гірничо-промислової школи в м. Шахти Ростовської обл., але через хворобу залишив навчання і повернувся до села. За радянськими законами, селяни не мали паспортів, а відтак їхня доля залежала від місцевих партійних керманів, які видавали дозволи на навчання чи роботу у місті. Юрія, який кілька днів поспіль міг декламувати поезію, з села не відпускали.

1953 року Литвин разом з декількома хлопцями був заарештований і 29 липня засуджений Васильківським районним судом за ст. 4 Указу від 4 липня 1947 року «Про кримінальну відповідальність за грабїж державної та суспільної власності» до 12 років позбавлення волі. Домагаючись довідки на виїзд із села на навчання, хлопці «шантажували» голову колгоспу «пропажею» телиці, яку вони прив'язали до дерева в лісі. Покарання відбував на будівництві Куйбишевської ГЕС.

1955 року Литвин був звільнений завдяки клопотанням С. Ковпака, але 14 квітня знову заарештований за звинуваченням у створенні в таборі в липні-серпні 1954 року антирадянської націоналістичної організації «Братство вільної України» (БВУ). Члени організації готувалися, вийшовши на волю, встановити зв'язки з підпіллям ОУН, щоб боротися за незалежність України. Хоча далі написання статуту, складання присяги та пропаганди в

своєму колі справа не просунулася, Литвин, як ініціатор і один з лідерів організації, 10 вересня 1955 року був засуджений Куйбишевським обласним судом за ст.ст. 58-10 ч. 2, 58-11 КК РРФСР до 10 років таборів і 3 років поразки в правах. Загалом в цій справі було засуджено 16 осіб – українців, в'язнів Куневського табору. Литвин карався в таборах Сибіру (Мединь, Озерлаг) і в Мордовії. Там написав книгу віршів «Трагическая галерея» – про долю свого покоління, про жертви терору і присвятив її Л. Лук'яненку. Звільнився 14 червня 1965 року, одразу ж поїхав до Москви і передав до посольства США інформацію про становище політв'язнів у концтаборах. Співробітникам посольства вдалося непомітно вивезти його в машині і випустити на вулиці. Оселився в с. Барахти, де жила його мати. Одружився. 1967 року народився син Ростислав. Працював на заводі холодильників у м. Василькові, на трубному заводі. Був обраний до профкому. Намагався переконати робітників, що профспілка – це не «приводний ремінь партії», а інструмент захисту економічних інтересів робітників. Так

як КДБ погрожував арештом, Литвин мусив виїхати на роботу до Сибіру. Після повернення у 1974 році був заарештований у м. Рівне. Йому інкримінували як наклепницьку низку літературних і публіцистичних праць. Через рік Київський обласний суд засудив Литвина за ст. 187-1 КК УРСР до 3 років таборів суворого режиму. Ув'язнення відбував у колонії № 25 (селище Верхній Чов, Комі АРСР). Під час розподілу «робсили» начальник тюрми запитав у Литвина про фах. Той відповів: «Поет». – «Поет? Га-га-га! А мене поети не нужны. Мне нужны бетонщики. Пойдешь таскать бетон», – кинув тюремник. Від важкої роботи та нестерпних умов утримання Литвин у таборі тяжко хворів, у нього відкривається виразка, йому роблять операцію, але так злочинно недбало, що він ледве вижив. 1977 року Литвин знову повернувся в с. Барахти. Півтора року був під адміністративним наглядом. На пропозицію О. Мешко в червні 1978 року вступив до Української Гельсінської групи (УГГ).

У квітні 1979 року написав працю «Правозахисний рух в Україні, його засади і перспективи», де, зокрема, відзначив: «Суспільство – це живий організм, що живе і розвивається за природним законом з тенденціями до все більшої свободи... Інакше в Україні має свої глибокі революційно-демократичні та ліберальні традиції... Свободолюбство, демократизм є характерними ознаками як українця, так і всієї української нації». Цю працю високо оцінив Петро Григоренко. У 1979 році незадовго перед тим оперований на варикоз Литвин був затриманий п'ятьма міліціонерами, завезений до відділку міліції, побитий, оштрафований і відпущений, а через місяць заарештований за звинуваченням у вчиненні опору працівникам міліції.

17 грудня 1979 року був засуджений Васильківським райсудом до 3 років таборів суворого режиму за ст. 188-1 ч. 2 КК УРСР. В останньому слові Литвин сказав: «Ви хочете знищити Литвина, але це вам не вдасться. Убити в мені людину, вбити в мені віру в любов, у прекрасне, правду, і свободу – вам не

вдасться, панове прокурори, Литвин вас не боїться, панове начальники. Не боїться, хоч знає, чого ви варті, добре знає ваше справжнє єство, знає, що таке радянська дійсність і радянська влада, що таке її каральні органи». Адвокатом Литвина був тоді молодий правник Віктор Медведчук. «Пасивність мого адвоката Медведчука в захисті обумовлена не його професійним профанством, а тими вказівками, які він одержав згори, і підлеглістю: він не сміє розкривати механізму вчиненої проти мене провокації. Адвокатська участь у таких справах зведена нанівець – це ще одне свідчення відсутності в СРСР інституту адвокатури при розгляді політичних справ, де садять людей «інакомислячих», – сказав Литвин в «останньому слові». Його засудили до трьох років таборів. Перебував в ув'язненні в м. Біла Церква, в селищі Буча під Києвом (ЮА-45/85), у липні-вересні 1980 року в м. Херсоні (17/90). За півтора місяця до закінчення терміну, 24 червня 1982 року, Київський облсуд визнав Литвина особливо небезпечним рецидивістом і засудив за ст. 62 ч. 2 КК УРСР до 10 років таборів особливо суворого режиму і 5 років заслання. Йому, зокрема, інкримінували написання низки статей, а також «зведення наклепів на органи радянської влади в усній формі». До справи були долучені написані раніше документи: «Борцям за свободу і незалежність Чехословаччини», «Слово про грішників, що каються», «Некролог», «Звернення до Дж. Картера», «Радянська держава і радянський робітничий клас» та інші публіцистичні твори. Політв'язень Василь Овсієнко згадає про виняткову доброту Литвина: «Озлоблення, ницість, підлота никли в його присутності». «Зараз кинь палицею та й попадеш на розумного, а от доброта – рідкість. Якби мені сказали вибирати поміж добрим і розумним, я вибрав би доброго, бо розум може бути і злим», – пригадає Овсієнко слова Литвина, якому все своє життя довелося боротися з цілою «імперією зла». У травні 1983 року хворий на виразку шлунка Литвин був етапований у с. Кучино Чусовського району Пермської обл. (ВС-389/36-1). Дантист зняв йому емаль з зубів, щоб поставити коронки – і більше не з'явився. 9 останніх місяців Литвин тяжко страждав від болю, а тут ще дізнався про смерть у неволі колишньої дружини. Син залишився з бабусею. Тяжко переживав Литвин смерть О. Тихого і Б. Антоненка-Давидовича. Збіг тяжких обставин спричинився до важкого душевного і фізичного стану. В останні дні він не міг ходити і майже нічого не бачив, був звільнений від роботи. 23 серпня 1984 року Литвин був виявлений у бараці з розтягим животом. Через 2 тижні помер у лікарні в м. Чусова. Офіційна версія – «самогубство», мовляв

Литвин сам собі порізав живіт. Втім, чимало в'язнів і правозахисників, друзів Литвина ставлять під сумнів цю версію. «Рана не була смертельною», – переконали Левко Лук'яненко, який бачив Литвина перед тим, як його відправили до лікарні. Він помер, бо адміністрація Кучино свідомо не надала Юрію Литвину належної медичної допомоги, вважає багаторічний політв'язень. Наглядачі так і не знайшли, чим він порізався, – ні одразу, ні під час подальших обшуків. Матері дозволили бути присутньою на похороні. Загалом Юрій Литвин був засуджений на 41 рік неволі, не враховуючи півтора року адміннагляду. У таборах відбув 20 років з 49 прожитих. Він устиг написати декілька повістей і збірок віршів (більшість літературних творів досі не знайдено). 19 листопада 1989 року тлінні рештки Василя Стуса, Олексія Тихого і Юрія Литвина були з великими почестями перепоховані на Байковому кладовищі в Києві. 1980 року Зарубіжне представництво УГГ видало книгу «Юрій Литвин (портрети сучасників)». 1981 року у Львові вийшла збірка віршів Василя Стуса і Юрія Литвина «Передчуття. Збірка вибраних поезій». 1996 року в Харкові коштом його друга, колишнього політв'язня І. Пашкова, видано збірку віршів Литвина «Трагическая галерея». 42 документи справи – рукописи, статті, записи, листи в 1991 році були передані з СБУ матері Литвина. Частина з них була видана 1999 року окремою книжкою. 1992 року зусиллями Дрогобицького «Меморіалу» побудовано нову хату для матері Литвина Надії Антонівни Парубченко в с. Барахти, де вона дожила віку (1914-1997). Там же в 1994 році в школі було відкрито кімнату-музей Юрія Литвина.

Роман Кухаренко,  
власкор газети «Міграція»







# Українці в Білорусі

Білорусь – держава у Східній Європі без виходу до моря, розташована на північ від України. Крім неї, межує з Польщею, Литвою, Латвією та Росією. До 1991 року входила до складу СРСР як Білоруська Радянська Соціалістична Республіка. Площа країни становить 207 595 кв. км (83-е місце у світі). Населення: 10,3 млн осіб (76-е місце у світі). Столиця: місто Мінськ.

## Етнічний склад

Білорусь – багатонаціональна держава, у якій мешкають білоруси, росіяни, євреї, українці, поляки, литовці, вірмени, азербайджанці й інші народи. Головні етноси, що складають населення держави: білоруси – 83,7%, росіяни – 8,3%, поляки – 3,1%, українці – 1,7%. Національний склад населення характеризується переважанням білорусів і зростанням їх частки у населенні країни. При скороченні населення на 5,6%, кількість білорусів скоротилась тільки на 2,5%. Кількість інших національностей продовжує скорочуватись швидкими темпами. За 1999-2009 рр. кількість євреїв зменшилась на 55%, українців – на 33%, росіян – на 31%, поляків – на 26%.

## Історія

Щодо сучасної території Білорусі назва Біла Русь вперше була зафіксована в XIII ст. З XVI ст. вона широко вживається для позначення земель, які відносяться до сучасних білоруських регіонів Підвиння і Подніпров'я.

Починаючи з XIX ст., Білорусь – національна самоназва, прийнята ідеологами білоруського національного руху. У VIII-IX ст.ст. розвиток сільського господарства і ремесел сприяє формуванню феодальних відносин, розширенню торгівлі, виникненню міст. Найбільш давніми з них вважаються Полоцьк (вперше згадується в «Повісті временних літ» у 862 році), Вітебськ (дата заснування якого за міською легендою XVIII ст. – 974 рік) і Турів (перша згадка в літописі – 980 рік).

Вважається, що першою державою на території сучасної Білорусі була Полоцька земля. Першим історичним відомим князем Полоцька був Рогволод (згадується під 980 роком). До 1001 року князівством правив його онук Ізяслав, відомий як «князь-книжник». Від його імені походить назва міста Заславль.

Найбільшого розквіту і могутності Полоцьке князівство досягло при царюванні князів Брячислава (1003-1044) і Всеслава Чародія (1044-1101). Від імені першого з них імовірно походить назва міста Браслав, другий почав будівництво полоцького Софійського собору.

Білорусь, як і Україна, продовжила свою історичну державність в межах Київської Русі, правителі якої об'єднали практично всі східнослов'янські союзи племен. Під владу Києва потрапило і Полоцьке князівство, однак незабаром воно стало фактично самостійною державою з усіма відповідними атрибутами – суверенною владою князя, власними адміністрацією, столицею, армією та фіскальною системою.

Полоцьке князівство згодом розширило свій вплив на Прибалтику, підпорядкувавши собі ряд балтійських племен. У X-XII ст.ст. воно охоплювало територію, що включала північ і центр сучасної Білорусі, а також частину земель сучасних Латвії, Литви та Смоленської області Росії.

У 1184 році на території сучасної Білорусі з'являються перші німецькі місіонери. Абат Мейнард, який діяв за підтримки Папи Римського, домігся від полоцьких князів права проповідувати католицизм серед балтійських племен лівів. Це стало початком німецької колонізації регіону і призвело до 200-річної боротьби білоруських князівств з орденами лицарів-хрестоносців.

Пізніше на землях сучасної Білорусі, України і Литви існувало Велике князівство Литовське, яке з 1569 року увійшло до складу Речі Посполитої, а після її розпаду – до Російської імперії. Після розпаду Російської імперії було утворено Білоруську Народну Республіку



Перші державні символи Республіки Білорусь мали своє походження від Білоруської Народної Республіки 1918 року. Біло-червоно-білий прапор та герб «Пагоня». Вони були замінені після референдуму 1995 року, деякі опозиційні сили Білорусі продовжують їх використовувати.

(БНР), що проіснувала 9 місяців.

18 березня 1921 року, згідно з Ризьким мирним договором, Білорусь було поділено між Польщею та СРСР. У складі СРСР Білорусь існувала під назвою Радянська Соціалістична Республіка Білорусь (пізніше перейменована в Білоруську Радянську Соціалістичну Республіку).

25 серпня 1991 року Верховна Рада Білорусі проголосила незалежність країни від СРСР. 15 березня 1994 року було прийнято Конституцію Республіки Білорусь, згідно з якою вона оголошувалась унітарною демократичною соціальною правовою державою. Відповідно до Конституції, Республіка Білорусь є президентською республікою.

У липні 1994 року відбулися вибори Президента. У результаті всенародного голосування першим Президентом Республіки Білорусь був обраний Олександр Лукашенко. Починаючи з його обрання, Білорусь пішла більш соціалістичним шляхом розвитку, ніж всі сусідні країни.

Перші державні символи Республіки Білорусь мали своє походження від Білоруської Народної Республіки 1918 року. Біло-червоно-білий прапор та герб «Пагоня». Вони були замінені після референдуму 1995 року, деякі опозиційні сили Білорусі продовжують їх використовувати. У вересні 2001 року відбулися другі президентські вибори, у результаті яких О. Лукашенко був обраний Президентом Республіки Білорусь на другий термін. У жовтні 2004 року на референдумі було скасовано обмеження у два терміни перебування на посаді Президента, після чого О. Лукашенко дедалі частіше стали називати «останнім диктатором Європи».

19 березня 2006 року в Білорусі пройшли президентські вибори, на яких знову переміг Олександр Лукашенко. ЄС та США визнали вибори недемократичними, а їх результати – сфальсифікованими. 10 квітня 2006

року Європейський Союз заборонив в'їзд на територію країн ЄС президенту Білорусі О. Лукашенку і 30 білоруським чиновникам: міністрам, прокурорам і представникам регіональних виборчих комісій.

19 грудня 2010 року відбулися чергові вибори президента Білорусі, на яких офіційно вчетверте поспіль переміг Лукашенко. Ввечері того ж дня в центрі Мінська зібралося біля 20 тис. осіб, аби висловити протест проти фальсифікації виборів. Загони спецназу розігнали натовп, сімох із дев'яти опозиційних кандидатів було затримано, двох із них побито. США та деякі країни Європи відмовилися визнати вибори

осіб. Найбільша концентрація українців (40 тис., або 2,9% населення) спостерігається у Брестській області. Найбільша у країні частка українців проживає у Кам'янецькому (7,4%), Малоритському (7,2%), Брестському (6,9%), Кобринському (4,5%), Жабинківському (4,3%) районах та місті Брест (4,2%).

Виділяють діаспорних і автохтонних українців. Автохтонні українці живуть в Гомельській області і на Берестейщині. У 1926 році в Комаринському і Наровлянському районах (тепер Брагинський і Наровлянський райони Гомельської області) українці становили 16,2% і 13,1% населення. У 1927-1937 роках там було організовано шість українських національних сільрад.

Корінне населення Берестейського регіону дослідники другої половини XIX ст. відносили до українського, яке розмовляло «малоросійським наречієм». Так, згідно з переписом 1897 року, у Гродненській губернії нараховувалось 362,5 тис. українців, що становило 22,6% всього населення губернії. Українці склали абсолютну або відносну більшість населення у повітах: Брестському – 140 561 (64,4%), Кобринському – 146 789 (79,6%), Більському – 64 256 (39,1%).

У сучасній Білорусі українське населення, зазвичай, записується білорусами, хоч відносна частка українців у сучасних Брестській і Гомельській областях Білорусі вища, ніж у країні загалом і сягає 3-4% населення, а в центральних і північних районах вона становить менше, ніж 1%.

Найчисельніша українська громада мешкає в околиці м. Кобринь Брестської області. Загалом українська меншина в Білорусі в соціальному відношенні має досить міцні позиції, якщо порівнювати з середнім рівнем населення республіки. Так, на кожну 1 тис. осіб, за переписом 1999 року, вищу освіту мали серед білорусів – 120, серед росіян – 261, серед поляків – 89, серед українців – 221, серед євреїв – 405 осіб.

Мовна близькість з росіянами і білорусами, русифікація суспільного життя в сучасній Білорусі створює легкі передумови асиміляції українців у білоруському середовищі, але не білорусизації, а власне русифікації, провідником якої є сам Президент цієї держави. Якщо у 1989 році 38% українців Білорусі називали рідною російську мову, то у 2009 році – вже 61,2%.

Українські громадсько-культурні об'єднання активно діють у Бресті: Там виходять друком українські газети «Голос Берестейщини» і «Берестейський край».

**Роман Кухаренко,**  
власкор газети «Міграція»

легітимними.

## Економіка

Білорусь – індустріально-аграрна держава. Валовий внутрішній продукт (ВВП) у 2006 році склав 80,7 млрд доларів США (63-е місце у світі); що у перерахунку на одну особу становить 7,8 тис. доларів (80-е місце у світі). Промисловість разом із будівництвом становить 31,6% від ВВП держави; аграрне виробництво разом з лісовим господарством і рибальством – 9,3%; сфера обслуговування – 59,1% (станом на 2006 рік). Зайнятість активного населення у господарстві країни розподіляється наступним чином: 34,7% – промисловість і будівництво; 14% – аграрне, лісове і рибне господарства; 51,3% – сфера обслуговування (станом на 2004 рік).

За даними Index of Economic Freedom, The Heritage Foundation 2001 року ВВП країни становив 22,5 млрд доларів США. Прямі іноземні інвестиції – 31,4 млн доларів США.

## Українська громада

Українці в Білорусі – відносно велика етнічна група. Перепис населення 1989 року нарахував 291 008 українців у Білорусі. Перепис 1999 року – 237 014 українців. Згідно з останнім переписом населення, який відбувся у 2009 році, кількість українців становила 158,7 тис.





## Користь і види масажу

Масаж чинить позитивний вплив на психічний і фізичний стан людини. Він покращує процес кровообігу, лімфообігу і живлення клітин. Розслабляючи і тонізуючи м'язи, сприяє виведенню токсинів.

Релаксаційна терапія, яка посилює імунну систему і є профілактичним заходом проти різних захворювань. Такий масаж забезпечує шкірі еластичність, допомагає зберігати молодість, затримує утворення зморшок, посивіння волосся. А також підсилює здатність до концентрації уваги і позитивне мислення. Це дієвий спосіб боротьби депресією, меланхолією і стресом.

### Види масажу

У всьому світі відомо понад 100 видів масажу. Найбільш популярними вважаються: класичний, масаж шиацу, медовий масаж і ароматерапевтичний.

Класичний масаж включає безліч прийомів різної ефективності: поглиблене поглажування, розтирання, постукування і розминання. Ефективний для вирішення більшості проблем, чинить позитивний вплив на систему організму. Ефективний

для усунення стресу і стану нервової перенапруги, при м'язовому і суглобовому болю, у випадку болю в спині, втоми ніг, розумової перенапруги.

**Шиацу** – давня японська система оздоровлення, здатна відновити баланс життєвої енергії. Заснована на принципі натискання на активні точки за допомогою пальців, рук, ліктів, колін, а іноді й ніг. Підходить при розладах травної системи, менструальному болю, радикуліті, у випадку болю в спині, верхніх і нижніх кінцівках, регулює роботу печінки, заспокоює нервовий стан і емоції.

У **ароматерапії** використовується понад сорок видів ефірних олій, розчинених в олії кокоса, кунжуту, жожоба, мигдалю, авокадо та інших. Це одна з найприємніших оздоровчих процедур, після завершення якої пацієнт відчуває задоволення і повне розслаблення. Масаж з ароматичними оліями зменшує стрес і напругу, освіжає і зміцнює тіло людини, заспокоює емоційний стан та омолоджує людський організм.



**Масаж з бджолиним медом** найдавніший метод очищення організму. Про цілющу силу меду люди знали ще кілька тисячоліть тому. Він містить необхідні людині вітаміни, мікроелементи, мінерали і ферменти. Медовий масаж має сильну тонізуючу дію, відновлює природну здатність організму звільнятися від шлаків. Це цінна якість, оскільки причиною найбільш поширених сучасних захворювань вважається накопичення токсинів. Даний вид масажу дає позитивний ефект при алергії, депресії, безсонні, відсутності апетиту, головному болю, анемії, ревматизмі, проблемній шкірі.

garmoniazhizni.com

## 7 найкращих напоїв літа



У літню спеку постійно хочеться пити. У цій статті ми розповімо про 7 смачних, корисних і таких, що чудово втамовують спрагу, літніх напоїв.

### 1. Гідромель

Цей напій, що бадьорить, чудово втамовує спрагу і зменшує відчуття голоду. Влийте в склянку води сік одного лимона і додайте чайну ложку меду. Якщо ви маєте проблеми зі шлунком, налийте побільше води або візьміть півлимона.

### 2. Молочний коктейль

Знадобиться холодне незжирене молоко, улюблені ягоди та фрукти, і трохи фантазії. Створіть власну смакову комбінацію і перемішайте блендером. З морозивом коктейль стане ще смачнішим, але і калорійнішим.

### 3. Холодний чай власного приготування

На відміну від магазинного «icetea» він дійсно втамовує спрагу, не містить великої кількості цукру, покращує смак та ароматизаторів. Просто заваріть ваш улюблений чай, при бажанні підсолодіть і додайте лимон або інші фрукти за смаком. Потім охолодіть і пийте собі на втіху.

### 4. Свіжовичавлені соки

Пам'ятайте, що вони максимально корисні в перші півгодини після приготування. Найкращий вибір – овочеві та ягідні вичавки, а ось фруктові містять багато цукру і мало клітковини.

Крім того, соки цитрусових, особливо випиті натщесерце, можуть подразнювати слизову шлунка. Якщо ви маєте проблеми з травленням, то краще буде змішати сік з мінеральною водою.

### 5. Смузі – густі коктейлі з м'якоти фруктів та овочів

Можна робити їх на основі питного

йогурту та інших кисломолочних продуктів, додавати мюслі, пластівці, проростки, мед... У спеку нерідко пропадає апетит, і такі рідкі страви будуть дуже доречними. До того ж, на відміну від соків, вони зберігають корисну клітковину. Як і у випадку з молочним коктейлем, виберіть інгредієнти на ваш смак і змішайте їх в блендері.

### 6. Морси з ягід і компоти з фруктів та сухофруктів

Це чудова альтернатива соку і холодному чаю. Морси і компоти з фруктів слід варити швидко – не більше 5 хвилин, сухофрукти, навпаки – чим довше, тим краще.

### 7. Квас

Можна зробити домашній квас. У цьому випадку вам буде гарантована чистота продукту і правильна рецептура. Якщо ви купуєте квас в магазині, зверніть увагу на метод виготовлення (справжній квас отримують тільки шляхом бродіння, так званий купажований напій – це звичайна газована вода) і термін придатності (чим менше, тим краще, в будь-якому випадку – не більше 2 місяців).

### Напої, які не варто пити влітку:

- \* солодка газована вода;
- \* промислові соки;
- \* міцне спиртне;
- \* пиво більше 1 пляшки за вечір;
- \* вино більше 2 келихів за день.

I, звичайно, не забувайте про чисту воду – пийте її щонайменше 1,5-2 літри на день.

garmoniazhizni.com



## Креветки по-португальськи

### Інгредієнти:

- \* Креветки – 200 г.
- \* Часник – 1 зубчик.
- \* Цибуля зелена – 1 шт.
- \* Вино біле сухе – 3 ст. л.
- \* Петрушки – 1 гілочка.
- \* Оливкова олія – 2 ст. л.
- \* Вершк. масло – 1 ст. л.
- \* Перець чилі – невеликий шматочок.
- \* Сіль за смаком.
- \* Перець чорний мелений – за смаком.

### Спосіб приготування:

Зелень вимити, прибрати вологу. Крупні креветки розрізати по спинці та витягнути кишечник (тонку темну ниточку). Маленькі можна залишити цілими. Для зручності обрізати вусики і ніжки. Так слід обробити всі креветки. Нарізати чилі, зелень петрушки і зелену цибулю. Дрібно нарізати часник. На розігріту сковороду влити оливкову олію і покласти шматочок вершкового масла. Покласти креветки і готувати 2 хвилини. Додати зелену цибулю, часник і чилі. Видавити сік з лайма. Влити сухе біле вино. Готувати ще 2-3 хвилини. Алкоголь випарується і рідини стане менше. Коли креветки по-португальськи будуть готові, посипте їх петрушкою. Смачного!

smak.ua

## Спортивні новини

### Команда міграційної служби Вінниччини здобула 2-е місце у турнірі держслужбовців



Минулого року, за ініціативи начальника Управління Бориса Наливайка, була створена футбольна команда міграційної служби, яка тоді зайняла 3-є місце серед державних службовців області.

14 червня 2018 року команда УДМС України у Вінницькій області з футболу, пройшовши груповий етап, вийшла у фінал серед футбольних команд держслужбовців Вінницької області.

У фіналі команда міграційної служби (15 червня 2018 року) зустрілася із командою

фіскальної служби області. У футбольній боротьбі наші хлопці показали хорошу гру, спортивну злість. Однак фінальний свисток футбольного арбітра сповістив про перемогу супротивника з рахунком 0 : 3. Наша команда зайняла почесне 2-є місце.

Вітаючи наших гравців, начальник Управління особисто побажав їм здоров'я, наснаги, трудових успіхів та здобути в наступному році 1-е місце.

УДМС України  
у Вінницькій області

### Збірна України перемогла віце-чемпіонів світу у відборі до ЧЄ з баскетболу 3x3

Чоловіча збірна України з баскетболу 3x3 у складі Станіслава Тимофесенка, Максима Закурдаєва, Олександра Кольченка та Дмитра Липовцева провела два поєдинки відбіркового циклу до Чемпіонату Європи з баскетболу 3x3, передає УНН.

Спочатку «жовто-блакитні» поступилися швейцарцям 15 : 18. Вирішальним став ривок суперника на старті гри – 8 : 1.

Проте у наступному протистоянні з віце-чемпіонами світу Нідерландами виграш святкували наші гравці 16 : 12.

Відзначимо, що усі команди у квартеті В, де виступає українська збірна, після двох турів групового раунду мають по одній перемозі, тому завтра команди, які виграють свої матчі, гарантують собі вихід у плей-оф відбору.

Примітно, що в іншому квартеті Словенія та Чехія вииграли по дві зустрічі і автоматично вийшли до півфіналу кваліфікації.

unn.com.ua



### Чемпіонат світу з футболу 2018

Чемпіонат світу з футболу 2018 зараз проходить у Росії. Матчі проходять в 11 російських містах (у Москві – на двох стадіонах). Загалом було заплановано проведення 64 матчів: 48 ігор у групах та 16 – у раундах плей-оф. Закінчиться все фіналом у Москві 15 липня на стадіоні «Лужнікі».

#### В 1/8 фіналі зустрінуться:

- Уругвай – Португалія (30.06.18)
- Франція – Аргентина (30.06.18)
- Іспанія – Росія (01.07.18)
- Хорватія – Данія (01.07.18)
- Бразилія – Мексика (02.07.18)
- Бельгія – Японія (02.07.18)
- Швеція – Швейцарія (03.07.18)
- Колумбія – Англія (03.07.18)

championat.com







## РІЗДВО ІВАНА ПРЕДТЕЧИ

7 липня за новим стилем (24 червня за старим) святкують Різдво Івана Хрестителя. У цей день віруючі згадують, як у сім'ї іудейського священика Захарії та його дружини Єлисавети народився майбутній пророк, котрий згодом передбачить пришествя Месії – Ісуса Христа, а потім похрестить Його у водах річки Йордан.

Пам'ять про Івана Хрестителя або Івана Предтечу займає у літургійній традиції особливе місце. Серед інших святих Іван Хреститель має найбільшу пошану – протягом церковного року на його честь святкується кілька дат. Серед них – празник Зачаття, Різдва, Усікновення Голови, Перше і Друге Знайдення Голови, Третє Знайдення Голови і Собор Івана Хрестителя після Богоявлення. Різдво святого Івана Хрестителя – найбільше з усіх свят на його честь. Іван Хреститель – найбільший святий після Діви Марії.

Іван Предтеча був посланцем Бога, щоб сповістити людям про прихід і живу присутність Месії на Землі. Він указує на Спасителя і хрестить Його в ріці Йордан. Цей святий навчав, проповідував, хрестив, викривав гріхи, відстоював справедливість. Його життя – це безперервна жертва. За Христа і христову науку святий відважно приймає мученицьку смерть. За наказом Ірода Антипи Іванові Хрестителю відтіяли голову.

Свято Різдва Івана Хрестителя відоме ще з IV ст. Проповіді на цей празник знаходимо у святих Івана Золотоустого, Амвросія і Августина. Різдво святого Івана Хрестителя співпало зі святом Івана Купала, яке відзначалося у дохристиянські часи. У різні часи Церква намагалася побороти язичницькі традиції у святкуванні Різдва Івана Хрестителя, однак такі спроби були не зовсім вдалими. Чимало християнських свят зуміли поєднати в собі християнські та поганські традиції. На честь Івана Хрестителя освячено незліченну кількість святинь, події з життя святого також представлено в іконописі.



## Липень – екватор літа. Народні прикмети на липень.

**Липень** – дуже давня назва місяця. Походить від слова «липець» (липовий мед). Він вважається найкращим і найціннішим продуктом. Тому також цілком ймовірно, що назва місяця пішла від «липцю» – періоду основного медозбору, який в Україні припадає на другий місяць літа. Були в широкому вжитку й інші назви, переважно народні. Липень – zenit літа, його екватор, маківка, вершина. Давні календарі подають регіональне «білень» – від пори, коли найкраще вибілювалося полотно, «грозовик» і «дошовик» – від періоду активних гроз і злив. На західноукраїнських землях широко вживалася народна назва «косень», «косець» та «сінокіс» – від пори заготівлі сіна. А вже початок місяця збігається з масовою косовицею сіна на всій території України. Локально зустрічалася і інша назва – «пасень» – від слова пасти. Липа ж зацвітає в Україні на початку червня. У староримському

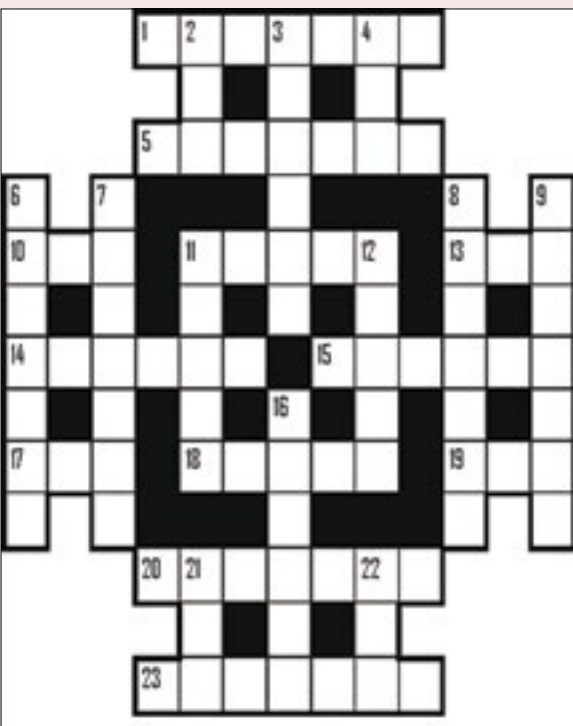
календарі липень був п'ятим місяцем року (що до реформи Юлія Цезаря розпочинався з березня). Тому липень спочатку називався Quintilis (від лат. quintus – п'ять). Згодом він був названий на честь першого римського імператора Юлія Цезаря, який в цей місяць народився. Якщо брати період стародавньої Русі, то більш правдоподібним і логічним є пояснення походження назви місяця липень від староруського слова «ліпий», «ліпший», що означає гарний.



- Доц у липні йде не там, де чекають, а там, де жнуть.
- Липень відходить з грозами.
- Липень з туманами – осінь з дощами.
- Липень казати зив: «Я – грозовик».
- Липень – краса літа, середина цвітю.
- Липень – маківка літа, грудень – шапка зими.
- Ночі зоряні в липні – буде багато грибів.
- Рижики з'явилися – чекай осінніх опеньків.
- Роса липнева, як сльоза: нею ліс мивається, з нічкою процвітаєся.
- Хто в липні спекі боїться, тому зимою нема чим погрітися.
- У липні сонце йде на зиму, а літо на спеку.
- Китиці вівса обважніли – з'явилися опеньки різні.
- Яка погода в липні, така буде й у січні.

rivne1.tv

## «Кросворд»



**Питання до кросворду:**  
**За горизонталлю:**

1. Місто і порт у Сомалі. 5. Місто на південному узбережжі Англії в графстві Східний Суссекс. 10. Найдовша ріка Чилі. 11. Діючий вулкан в центральній частині острова Хонсю в Японії. 13. Ріка на півдні Ефіопії. 14. Найдовша річка в Македонії. 15. Місто в Іспанії. 17. Ріка в Росії, права притока Іртиша. 18. Місто в Одеській області. 19. Ріка в Африці, одна з двох найбільших за довжиною річкових систем у світі. 20. Історична область в Центральній Європі, на якій утворилася сучасна держава Чехія. 23. Найменша у світі незалежна держава, анклав посеред Риму в Італії.

**За вертикаллю:**

2. Сезонне озеро в центрі Австралії. 3. Найглибше прісноводне озеро на Землі. 4. Розмовна назва міста, яке до 1960 року було столицею Бразилії. 6. Місто обласного значення в Україні, центр району Хмельницької області. 7. Держава, що об'єднує групу островів в Перській затоці між Саудівською Аравією й Іраном. 8. Найбільший шведський острів у Балтійському морі. 9. Ріка в Україні, ліва притока Дніпра. 11. Штат Бразилії, розташований у Північному регіоні. 12. Місто на півдні Ірану у провінції Хузестан. 16. Найбільший народ американських індіанців Мексики. 21. Ріка в європейській частині Росії, найбільша з правих приток Волги. 22. Місто на півдні Перу, на узбережжі Тихого океану.

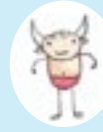
Відповіді до кросворду:  
 За горизонталлю: 1. Берберат, 5. Брайтон, 10. Лос-Анджелес, 11. Асама, 13. Іова, 14. Асама, 15. Авілес, 17. Туй, 18. Аріпа, 19. Ніл, 20. Борнео, 23. Ватикан.  
 За вертикаллю: 2. Ейр, 3. Байкал, 4. Ріо, 6. Славута, 7. Бахрейн, 8. Готланд, 9. Боркена, 11. Аманга, 12. Ахваз, 16. Антеки, 21. Ока, 22. Іка.

## ГОРОСКОП

на липень 2018 року



**Овен.** Може прислухатися до порад зірок або сприйняти їх критично. Небесні світила говорять про можливі зміни, вдалий час для відпустки у сімейному колі. Чи брати до уваги подібні поради, чи залишити їх осторонь вогненний Овен вирішить сам, як, втім, завжди і роблять представники цього знака.



**Телець.** Посилиться енергетичний зв'язок з близькими людьми, завдяки чому цей знак набуде позитивних характеристик своїх родичів. На Тільця очікує складний період. Можлива зустріч з духовним наставником, загострення інтуїтивних здібностей.



**Близнюки.** Зможуть максимально розкрити свої творчі здібності. Успішний професійний період очікує на приватних підприємств. Нові клієнти, постійний потік замовлень і добросовісні партнери забезпечать вам високі фінансові показники. Близнюки, які працюють за наймом, повинні стати більш відповідальними.



**Рак.** Середина літа готує чимало сюрпризів. Більшість поворотів долі залежатиме лише від самої людини, її вибору і прийнятого рішення. Це час для втілення особистих планів. Друзі, колеги та родичі можуть допомогти з реалізацією задумів.



**Лев.** Може приготуватися до змін. У нього зникне звичайна самовпевненість, він втрапить відчуття комфорту, загишки. Однак такі зміни не потягнуть за собою негативу. Левам варто стати сильнішими і зрозуміти, що удача не може супроводжувати їх постійно.



**Діва.** Зуміє заслужити авторитет у колі друзів і колег. Багато хто потребуватиме ваших порад і допомоги, але самі представники знаку зараз не прагнуть до численних контактів. Липень для Діви буде проходити в сумнівах. Вірогідні труднощі в роботі або криза у відносинах.



**Терези.** Будуть прагнути розваг і спілкування. Цього місяця вони братимуть активну участь в різних заходах. Представники знаку зберуть навколо себе захоплених шанувальників, яких приваблюватиме їх неабиякий розум і чарівність. Успішними в липні будуть і ділові контакти.



**Скорпіон.** Мусить бути готовим до частих від'їздів. У цьому місяці представники знаку вкрай рідко будуть з'являтися вдома, проте на роботі вони демонструватимуть неабиякі успіхи. Астрологи рекомендують Скорпіонам присвятити час розвитку своїх талантів, тому не варто уникати можливості навчитися чомусь.



**Стрілець.** Вступає у складний період. Представникам даного знака необхідно в найкоротші терміни виконати незавершену роботу, активувати весь свій творчий потенціал. У цей період родичі допоможуть знайти шлях для просування вперед. Не ігноруйте поради, проте остаточне рішення приймайте самостійно.



**Козеріг.** Зрозуміє, що середина літа чудово підходить, щоб знайти нових союзників, побудувати бажані відносини і почати діяти. Зіркі можуть відкрити представникам цього знака ще багато секретів, щоб вони підготувалися до вірогідних сюрпризів.



**Водолій.** Марс підживлює Водолія нерозумною енергією, дозволяючи одночасно займатися кількома справами. Представники цього знака просто не можуть жити без нової інформації, в іншому випадку їм відразу стає нудно. Гороскоп на липень 2018 року Водолій вивчить з цікавістю, намагаючись підготувати себе до сюрпризів.



**Риби.** Можуть сприйняти скептично або ж бути вражені тими сюрпризами, що підготували для них зірки. Представники даного знака часто двоєко сприймаються оточуючими. Одних приваблює їхня тасмичність, інші вважають їх дивними і далекими від звичайних людей.

**Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на n/p 26005010126324 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, МФО 328618, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».**



**МІГРАЦІЯ**

Головний редактор  
 Іван Петрович  
 Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР  
 Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції.  
 Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

**Адреса редакції:**

65107 м. Одеса,  
 вул. Канатна, 83, каб. №719  
 Т/ф: (048) 728-15-92  
 www.migraciya.com.ua  
 e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.  
 Газета надрукована у видавництві:  
**ООКП «Чорномор'я»**  
 65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1  
 Тел.: 649-888, 64-98-81.  
**Передплатний індекс 89611.**  
 Зам. №729, Тираж 8226 екз.